



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

58. aastakäik

22. juuni 2015

Sisukord

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

2015/C 205/01 Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded *Euroopa Liidu Teatajas* 1

V *Teated*

KOHTUMENETLUSED

Euroopa Kohus

2015/C 205/02 Kohtuasi C-260/13: Euroopa Kohtu (viies koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Verwaltungsgericht Sigmaringen – Saksamaa eelotsusetaotlus) – Sevda Aykul versus Land Baden-Württemberg (Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2006/126/EÜ — Juhilubade vastastikune tunnustamine — Liikmesriigi keeldumine uimastite mõju all sõidukit juhtinud isikule teises liikmesriigis väljastatud juhiloa kehtivust tunnustamast) 2

2015/C 205/03 Kohtuasi C-357/13: Euroopa Kohtu (teine koda) 22. aprilli 2015. aasta otsus (Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie (Poola) eelotsusetaotlus) – Drukarnia Multipress sp. z o.o. versus Minister Finansów (Eelotsusetaotlus — Maksustamine — Direktiiv 2008/7/EÜ — Artikli 2 lõike 1 punktid b ja c — Kapitali koondumise kaudne maksustamine — Maksustamine kapitalimaksuga — Aktsiakapitaliga usaldusühingusse tehtavad kapitali sissemaksed — Sellise äriühingu liigitamine kapitaliühinguks) 3

2015/C 205/04	Kohtuasi C-376/13: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon <i>versus</i> Bulgaaria Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Elektroonilised sidevõrgud ja -teenused — Direktiivid 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/77/EÜ — Maapealse digitaallevi raadiosageduste kasutusõigused — Kutse esitada taotlused — Pakkujate valikukriteeriumid — Proportsionaalsus — Eriõigused)	3
2015/C 205/05	Kohtuasi C-382/13: Euroopa Kohtu (neljas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Centrale Raad van Beroepi (Madalmaad) eelotsusetaotlus) – C. E. Franzen, H. D. Giesen, F. van den Berg <i>versus</i> Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank (Eelotsusetaotlus — Võõrtöötajate sotsiaalkindlustus — Määrus (EMÜ) nr 1408/71 — Artikli 13 lõige 2 ja artikkel 17 — Tööandja väljakutsel tehtav töö mõnes muus liikmesriigis kui elukohariik — Kohaldatavad õigusaktid — Elukohariigi otsus keelduda peretoetuste maksimisest ning maksta vähendatud vanaduspensioni)	4
2015/C 205/06	Kohtuasi C-424/13: Euroopa Kohtu (viies koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Bayerischer Verwaltungsgerichtshof – Saksamaa eelotsusetaotlus) – Zuchtvieh-Export GmbH <i>versus</i> Stadt Kempten (Eelotsusetaotlus — Põllumajandus — Määrus (EÜ) nr 1/2005 — Loomade kaitse vedamise ajal — Pikk teekond liikmesriigist kolmandasse riiki — Artikli 14 lõige 1 — Enne pikka teekonda täidetava teekonnalehe kontrollimine lähtekoha pädeva ametiasutuse poolt — Selle sätte kohaldamine väljaspool Euroopa Liidu territooriumi kulgeva teekonnaosade suhtes — Nimetatud määruses kehtestatud eeskirjade kohaldatavus selle teekonnaosa suhtes)	5
2015/C 205/07	Kohtuasi C-605/13 P: Euroopa Kohtu (suurkoda) 21. aprilli 2015. aasta otsus – Issam Anbouba <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu (Apellatsioonkaebus — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Süüria Araabia Vabariigi suhtes võetud piiravad meetmed — Nende isikute ja üksuste vastu suunatud meetmed, kes saavad režiimi poliitikast kasu — Loeteludesse kandmise põhjendatuse tõendamine — Kaudsete tõendite kogum)	6
2015/C 205/08	Kohtuasi C-630/13 P: Euroopa Kohtu (suurkoda) 21. aprilli 2015. aasta otsus – Issam Anbouba <i>versus</i> Euroopa Liidu Nõukogu (Apellatsioonkaebus — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Süüria Araabia Vabariigi suhtes võetud piiravad meetmed — Nende isikute ja üksuste vastu suunatud meetmed, kes saavad režiimi poliitikast kasu — Loeteludesse kandmise põhjendatuse tõendamine — Kaudsete tõendite kogum)	6
2015/C 205/09	Kohtuasi C-635/13: Euroopa Kohtu (kümnes koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Tribunalul București eelotsusetaotlus – Rumeenia) – SC ALKA CO SRL <i>versus</i> Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Galați, varasema nimetusega Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța ja Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București (Eelotsusetaotlus — Ühine tollitariifistik — Tariifne klassifitseerimine — Kombineeritud nomenklatuur — Rubriik 1207 — Õliseemned — Rubriik 1209 — Seemned külviks — Rubriik 1212 — Inimtoiduks kasutatavad mujal nimetatud seemned — Hiina päritolu tooreste koorimata kõrvitsaseemnete import)	7
2015/C 205/10	Kohtuasi C-16/14: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Hof van Beroep te Gent'i (Belgia) eelotsusetaotlus) – Property Development Company NV <i>versus</i> Belgische Staat (Eelotsusetaotlus — Maksustamine — Kuues käibemaksudirektiiv — Artikli 11 A osa — Kauba kasutamine, mida käsitatakse tarnena tasu eest — Kinnisasja kasutamine käibemaksust vabastatud majandustegevuse eesmärgil — Selle kasutamise seotud maksustatav summa — Kinnisasja ehitamise käigus tasutavad vaheintressid)	8

2015/C 205/11	Kohtuasi C-38/14: Euroopa Kohtu (neljas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco – Hispaania eelotsusetaotlus) – Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa – Extranjería <i>versus</i> Samir Zaizoune (Eelotsusetaotlus — Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Direktiiv 2008/115/EÜ — Ühised nõuded ja kord liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel — Artikli 6 lõige 1 ja artikli 8 lõige 1 — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ebaseadusliku riigis viibimise eest karistuseks ette vastavalt asjaoludele kas trahvi või väljasaatmise)	8
2015/C 205/12	Kohtuasi C-96/14: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Tribunal de grande instance de Nîmes'i eelotsusetaotlus – Prantsusmaa) – Jean-Claude Van Hove <i>versus</i> CNP Assurances SA (Eelotsusetaotlus — Direktiiv 93/13/EMÜ — Ebaõiglased lepingutingimused — Kindlustusleping — Artikli 4 lõige 2 — Lepingutingimuste ebaõiglase laadi hindamine — Lepingu põhiobjekti käsitlevate tingimuste väljaarvamine — Tingimus, mis käsitleb kinnisvaralaenulepingujärgsete laenumaksete tasumise tagamist — Laenuvõtja täielik töövõimetus — Tagamise välistatus juhul, kui tunnustatakse võimet tegeleda tasustatud või tasustamata tegevusega)	9
2015/C 205/13	Kohtuasi C-111/14: Euroopa Kohtu (kuues koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Varhoven administrativen sad'i (Bulgaaria) eelotsusetaotlus) – GST Sarviz AG Germania <i>versus</i> Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Plovdiv pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (Ühine käibemaksusüsteem — Direktiiv 2006/112/EÜ — Neutraalse maksustamise põhimõtte — Käibemaksu tasumise eest vastutav isik — Teenuse saaja poolt käibemaksu tasumine alusetult — Teenuse osutaja kohustus tasuda käibemaksu — Teenuse osutajale käibemaksu tagastamisest keeldumine).	10
2015/C 205/14	Kohtuasi C-114/14: Euroopa Kohtu (suurkoda) 21. aprilli 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon <i>versus</i> Rootsi Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Käibemaks — Kuues direktiiv 77/388/EMÜ — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artikli 132 lõike 1 punkt a ja artikli 135 lõike 1 punkt h — Maksuvabastused — Riiklikud postiteenistused — Postmargid — Direktiiv 97/67/EÜ)	11
2015/C 205/15	Kohtuasi C-120/14 P: Euroopa Kohtu (teine koda) 22. aprilli 2015. aasta otsus – Christoph Klein <i>versus</i> Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Lepinguväline vastutus — Direktiiv 93/42/EMÜ — Artiklid 8 ja 18 — Meditsiiniseadmeid — Komisjoni tegevusetus pärast seda, kui teda on teavitatud turuleviimist keelavast otsusest — Aegumistähtaeg — Õigusabitaotluse peatav mõju aegumistähtajale — Kaitseklausli menetlus)	11
2015/C 205/16	Kohtuasi C-149/14: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 91/676/EMÜ — Veekogude kaitsmine põllumajandusest lähtuva nitraadireostuse eest — Tundlike veekogude ja alade kindlaksmääramine — Ülemäärane nitraadisisaldus — Eutrofeerumine — Iga nelja aasta tagant läbivaatamise kohustus — Ebapiisavus — Tegevusprogrammide koostamine — Puudumine).	12
2015/C 205/17	Kohtuasi C-227/14 P: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus – LG Display Co. Ltd, LG Display Taiwan Co., Ltd <i>versus</i> Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Konkurents — Keelatud kokkulepped — ETL artikkel 101 ja EMP lepingu artikkel 53 — Vedelkristallkuvarite (LCD) ülemaailmne turg — Hindade kindlaksmääramine — Trahvid — Trahvide arvutamise suunised (2006) — Punkt 13 — Müügiväärtuse kindlaksmääramine — Ühissettevõtte — Emaettevõtjatele müügi arvessevõtmine — Teatis, mis käsitleb kaitset trahvide eest ja trahvide vähendamist kartellide puhul (2002) — Punkti 23 alapunkti b viimane lõik — Osaline kaitse trahvi eest — Tõendid selliste faktide kohta, millest komisjon ei olnud eelnevalt teadlik)	12
2015/C 205/18	Kohtuasi C-127/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberster Gerichtshof (Austria) 12. märtsil 2015 – Verein für Konsumenteninformation <i>versus</i> INKO, Inkasso GmbH.	13

2015/C 205/19	Kohtuasi C-132/15 P: Euroopa Liidu Kohtu 19. märtsil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 13. veebruari 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-725/14: Aalberts Industries versus Euroopa Liit	13
2015/C 205/20	Kohtuasi C-134/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sächsisches Oberverwaltungsgericht (Saksamaa) 19. märtsil 2015 – Lidl Dienstleistungs-GmbH & Co. KG versus Freistaat Sachsen	15
2015/C 205/21	Kohtuasi C-147/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 26. märtsil 2015 – Provincia di Bari versus Edilizia Mastrodonato srl	16
2015/C 205/22	Kohtuasi C-151/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal da Relação de Coimbra (Portugal) 30. märtsil 2015 – Sociedade Portuguesa de Autores, C.R.L. versus Ministério Público	16
2015/C 205/23	Kohtuasi C-152/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal da Relação de Lisboa (Portugal) 30. märtsil 2015 – Cruz & Companhia Lda versus Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas IP (IFAP) ja Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo CRL.	17
2015/C 205/24	Kohtuasi C-157/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hof van Cassatie (Belgia) 3. aprillil 2015 – Samira Achbita, Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding versus G4S Secure Solutions NV.	17
2015/C 205/25	Kohtuasi C-158/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Madalmaad) 3. aprillil 2015 – Elektriciteits Produktiemaatschappij Zuid-Nederland EPZ NV, teine menetlusosaline: Bestuur van de Nederlandse Emissieautoriteit	18
2015/C 205/26	Kohtuasi C-160/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 7. aprillil 2015 – GS Media BV versus Sanoma Media Netherlands BV jt.	18
2015/C 205/27	Kohtuasi C-164/15 P: Euroopa Komisjoni 9. aprillil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (üheksas koda) 5. veebruari 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-473/12: Aer Lingus Ltd. vs. Euroopa Komisjon	19
2015/C 205/28	Kohtuasi C-165/15 P: Euroopa Komisjoni 9. aprillil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (üheksas koda) 5. veebruari 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-500/12: Ryanair Ltd. vs. Euroopa Komisjon	20
2015/C 205/29	Kohtuasi C-166/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rīgas apgabaltiesas Kriminālietu tiesu kolēģija (Läti) 13. aprillil 2015 – kriminaalasi Aleksandrs Ranks'i ja Jurijs Vasiļevičs'i süüdistuses	21
2015/C 205/30	Kohtuasi C-180/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Nacka tingsrätt, Mark- och miljödomstolen (Rootsi) 21. aprillil 2015 – Borealis Ab jt versus Naturvårdsverket.	21
2015/C 205/31	Kohtuasi C-182/15: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Augstākā tiesa (Läti) 22. aprillil 2015 – Aleksei Petruhhin	23
2015/C 205/32	Kohtuasi C-193/15 P: Tarif Akhrasi 27. aprillil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 12. veebruari 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-579/11: Tarif Akhras versus Euroopa Liidu Nõukogu	24
2015/C 205/33	Kohtuasi C-200/15: 29. aprillil 2015 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik.	25

Üldkohus

2015/C 205/34	Kohtuasi T-131/12: Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus – Spa Monopole versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Orly International (SPARITUAL) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi SPARITUAL taotlus — Beneluxi varasemad sõnamärgid ja varasem kujutismärk SPA ja LES THERMES DE SPA — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõige 5) . . .	26
2015/C 205/35	Kohtuasi T-423/12: Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus – Skype versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Sky ja Sky IP International (skype) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärk skype taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk SKY — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 2007/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	26
2015/C 205/36	Kohtuasi T-183/13: Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus – Skype versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Sky ja Sky IP International (SKYPE) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärk SKYPE taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk SKY — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 2007/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	27
2015/C 205/37	Kohtuasi T-184/13: Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus – Skype versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Sky ja Sky IP International (SKYPE) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärk SKYPE taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk SKY — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 2007/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	28
2015/C 205/38	Kohtuasi T-433/13: Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus – Petropars Iran ja teised versus nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani suhtes võetud piiravad meetmed, mille eesmärk on tõkestada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite külmutamine — Põhjendamiskohustus — Hindamisviga — Õigusvastasuse väide — Õigus tegeleda majandustegevusega — Omandiõigus — Rahvatervise, julgeoleku ja keskkonna kaitse — Ettevaatuspõhimõte — Proportsionaalsus — Kaitseõigused)	29
2015/C 205/39	Kohtuasi T-599/13: Üldkohtu 7. mai 2015. aasta otsus – Cosmowell versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Haw Par (GELENGGOLD) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Kujutismärgi GELENGGOLD taotlus — Tiigrit kujutav varasem ühenduse kujutismärk — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Varasema kaubamärgi eristusvõime muutumine — Tähiste foneetiline sarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	30
2015/C 205/40	Kohtuasi T-715/13: Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus – Lidl Stiftung versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Horno del Espinar (Castello) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Castello taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk Castelló — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Õigus olla ära kuulatud — Määruse nr 207/2009 artikli 75 teine lause)	30
2015/C 205/41	Kohtuasi T-383/13: Üldkohtu 23. aprilli 2015. aasta määrus – Chatzianagnostou versus nõukogu jt (Tühistamishagi — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Liikmesriigi ekspert Eulex Kosovo missioonil — Missiooni juhi otsused distsiplinaarkaristuste kohta)	31
2015/C 205/42	Kohtuasi T-393/13: Üldkohtu 14. aprilli 2015. aasta määrus – SolarWorld ja Solsonica versus komisjon (Dumping — Hiina Rahvavabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide ja plaatide) import — Ajutine dumpinguvastane tollimaks) . .	32

2015/C 205/43	Kohtuasi T-284/14: Üldkohtu 28. aprilli 2015. aasta määrus – Dyckerhoff Polska <i>versus</i> komisjon (Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Hilinemine — Vääramatute jõu või ettenägematute asjaolude puudumine — Ilmselge vastuvõetamatus — Õigusvastasuse väide)	32
2015/C 205/44	Kohtuasi T-581/14: Üldkohtu 27. aprilli 2015. aasta määrus – Vierling <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – IP Leanware (BRAINCUBE) (Ühenduse kaubamärk — Vastulause — Vastulause tagasivõtmise — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)	33
2015/C 205/45	Kohtuasi T-43/15 R: Üldkohtu presidendi 24. aprilli 2015. aasta määrus – CRM <i>versus</i> komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Kaitstud geograafilise tähise registreerimine — „piadina romagnola/piada romagnola” — Kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine)	34
2015/C 205/46	Kohtuasi T-45/15 R: Üldkohtu presidendi 24. aprilli 2015. aasta määrus – Hydrex <i>versus</i> komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Keskkonna rahastamisvahendi kava suhtes sõlmitud toetusleping — Sissenõudekorraldus — Taotlus täitmise peatamiseks — Vorminõuete rikkumine — Vastuvõetamatus)	34
2015/C 205/47	Kohtuasi T-174/15: 8. aprillil 2015 esitatud hagi – EFB <i>versus</i> komisjon.	35
2015/C 205/48	Kohtuasi T-191/15: 10. aprillil 2015 esitatud hagi – SLE Schuh vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – Vigoss Tekstil Konfeksiyon Sanay ve Ticaret (VIOS)	35
2015/C 205/49	Kohtuasi T-205/15: 24. aprillil 2015 esitatud hagi – Aguirre y Compañía <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Puma (spordijalatsi kujutis)	36
2015/C 205/50	Kohtuasi T-209/15: 23. aprillil 2015 esitatud hagi – Gmina Kosakowo <i>versus</i> komisjon	37
2015/C 205/51	Kohtuasi T-211/15 P: Claudio Necci 27. aprillil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 25. märtsi 2015. aasta määruse peale kohtuasjas F-5/15: Necci vs. komisjon	38
2015/C 205/52	Kohtuasi T-213/15: 24. aprillil 2015 esitatud hagi – Lidl Stiftung vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – toom Baumarkt (Super-Samstag)	39
2015/C 205/53	Kohtuasi T-214/15: 23. aprillil 2015 esitatud hagi – Novartis <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Meda (Zymara).	40
2015/C 205/54	Kohtuasi T-217/15: 30. aprillil 2015 esitatud hagi – Fiesta Hotels & Resort <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Residencial Palladium (PALLADIUM PALACE IBIZA RESORT & SPA)	40
2015/C 205/55	Kohtuasi T-224/15: 6. mail 2015 esitatud hagi – Cofely Solelec jt <i>versus</i> parlament	41
2015/C 205/56	Kohtuasi T-536/13: Üldkohtu 17. aprilli 2015. aasta määrus – Microsoft <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Softkinetic Software (KINECT)	42
2015/C 205/57	Kohtuasi T-182/14: Üldkohtu 23. aprilli 2015. aasta määrus – Marzocchi Pompe <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Settima Meccanica (ELIKA)	42
2015/C 205/58	Kohtuasi T-637/14: Üldkohtu 13. aprilli 2015. aasta määrus – noon Copenhagen <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet – Wurster Diamonds (noon)	42
2015/C 205/59	Kohtuasi T-791/14: Üldkohtu 27. aprilli 2015. aasta määrus – Bensarsa <i>versus</i> komisjon ja Euroopa Andmekaitseinspektor	43

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded Euroopa Liidu Teatajas

(2015/C 205/01)

Viimane väljaanne

ELT C 198, 15.6.2015

Eelmised väljaanded

ELT C 190, 8.6.2015

ELT C 178, 1.6.2015

ELT C 171, 26.5.2015

ELT C 155, 11.5.2015

ELT C 146, 4.5.2015

ELT C 138, 27.4.2015

Käesolevad tekstid on kättesaadavad EUR-Lex'is järgmisel aadressil:

<http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Euroopa Kohtu (viies koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Verwaltungsgericht Sigmaringen – Saksamaa eelotsusetaotlus) – Sevda Aykul versus Land Baden-Württemberg

(Kohtuasi C-260/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 2006/126/EÜ — Juhilubade vastastikune tunnustamine — Liikmesriigi keeldumine uimastite mõju all sõidukit juhtinud isikule teises liikmesriigis väljastatud juhiloa kehtivust tunnustamast)

(2015/C 205/02)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Sigmaringen

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Sevda Aykul

Kostja: Land Baden-Württemberg

Resolutsioon

1. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/126/EÜ juhilubade kohta artikli 2 lõiget 1 ja artikli 11 lõike 4 teist lõiku tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus see, kui liikmesriik, kelle territooriumil teises liikmesriigis väljastatud juhiloa omanik ajutiselt viibib, keeldub tunnustamast selle juhiloa kehtivust, kuna selle juhiloa omanik on pärast nimetatud juhiloa väljastamist käitunud tema territooriumil õigusvastaselt, millega võib esimese liikmesriigi seaduste kohaselt kaasneda sobimatus juhtida mootorsõidukit.
2. Liikmesriik, kes niisuguses olukorras nagu põhikohtuasjas käsitusel, keeldub juhiloa kehtivust tunnustamast, on pädev kindlaks määrama tingimused, millele juhiloa omanik peab vastama, et saada tagasi juhtimisõigus selle riigi territooriumil. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kontrollida, kas kõnealune liikmesriik ei keeldu oma enda õigusnormide kohaldamisega tegelikult alatiselt teises liikmesriigis väljastatud juhiloa tunnustamisest. Sellest vaatenurgast tuleb tal ka kontrollida, kas esimese liikmesriigi õigusnormides ette nähtud tingimused ei lähe vastavalt proportsionaalsuse põhimõttes kaugemale sellest, mis on sobiv või vajalik direktiivi 2006/126 eesmärgi – liiklusohutuse parandamine – saavutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 189, 29.6.2013.

Euroopa Kohtu (teine koda) 22. aprilli 2015. aasta otsus (Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie (Poola) eelotsusetaotlus) – Drukarnia Multipress sp. z o.o. versus Minister Finansów

(Kohtuasi C-357/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Maksustamine — Direktiiv 2008/7/EÜ — Artikli 2 lõike 1 punktid b ja c — Kapitali koondumise kaudne maksustamine — Maksustamine kapitalimaksuga — Aktsiakapitaliga usaldusühingusse tehtavad kapitali sissemaksed — Sellise äriühingu liigitamine kapitaliühinguks)

(2015/C 205/03)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Drukarnia Multipress sp. z o.o.

Kostja: Minister Finansów

Resolutsioon

Nõukogu 12. veebruari 2008. aasta direktiivi 2008/7/EÜ kapitali [koondumise] kaudse maksustamise kohta artikli 2 lõike 1 punkte b ja c tuleb tõlgendada nii, et Poola seaduse alusel tegutsevat aktsiakapitaliga usaldusühingut tuleb käsitada kapitaliühinguna selle sätte mõttes, olgugi et vaid üks osa selle kapitalist ja liikmetest vastab antud sättes ette nähtud tingimustele.

⁽¹⁾ ELT C 274, 21.9.2013.

Euroopa Kohtu (üheksas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Bulgaaria Vabariik

(Kohtuasi C-376/13) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Elektroonilised sidevõrgud ja -teenused — Direktiivid 2002/20/EÜ, 2002/21/EÜ ja 2002/77/EÜ — Maapealse digitaallevi raadiosageduste kasutusõigused — Kutse esitada taotlused — Pakkujate valikukriteeriumid — Proportsionaalsus — Eriõigused)

(2015/C 205/04)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: G. Braun, L. Malferrari ja G. Koleva)

Kostja: Bulgaaria Vabariik (esindajad: D. Drambozova, E. Petranova ja J. Atanasov)

Resolutsioon

1. Piirates elektroonilise side teenuste seaduse (Zakon za elektronnite saobsheniya) § 5a „Ülemineku- ja lõppsätteid” lõigetes 1 ja 2 ettevõtjate, kellele võidakse anda kasutada maapealse digitaallevi raadiosagedused ja kellele antakse luba osutada vastavaid elektroonilisi sideteenuseid, arvu kahe ettevõtjaga on Bulgaaria Vabariik rikkunud komisjoni 16. septembri 2002. aasta direktiivi 2002/77/EÜ konkurentsiga seotud elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste turgudel artikli 2 lõikest 1 tulenevaid kohustusi.

2. Keelates elektroonilise side seaduse artikli 47 lõigetes 1 ja 2 ja artikli 48 lõikes 3 televisioonisäateid pakkuvatel ettevõtjatel, kelle programme ei edastata Bulgaarias ja ka nendega seotud isikutel, osaleda maapealse digitaallevi raadiosageduste kasutusõiguste andmise riigihangetel ja osutada vastavaid teenuseid on Bulgaaria Vabariik rikkunud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/20/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenustega seotud lubade andmise kohta (loadirektiiv) (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta direktiiviga 2009/140/EÜ) artikli 7 lõikest 3, Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv) (muudetud direktiiviga 2009/140) artikli 9 lõikest 1 ja direktiivi 2002/77 artikli 2 lõikest 2 ja artikli 4 lõikest 2 tulenevaid kohustusi.
3. Keelates elektroonilise side seaduse artikli 48 lõikes 5 maapealse digitaallevi raadiosageduste omanikel kasutusele võtta elektroonilisi sideteenuseid raadio- ja teleprogrammide edastamiseks on Bulgaaria Vabariik rikkunud direktiivi 2002/20 (muudetud direktiiviga 2009/140) artikli 7 lõikest 3, direktiivi 2002/21 (muudetud direktiiviga 2009/140) artikli 9 lõikest 1 ja direktiivi 2002/77 artikli 2 lõikest 2 ja artikli 4 lõikest 2 tulenevaid kohustusi.
4. Mõista kohtukulud välja Bulgaaria Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 252, 31.8.2013.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Centrale Raad van Beroepi (Madalmaad) eelotsusetaotlus) – C. E. Franzen, H. D. Giesen, F. van den Berg versus Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

(Kohtuasi C-382/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Võõrtöötajate sotsiaalkindlustus — Määrus (EMÜ) nr 1408/71 — Artikli 13 lõige 2 ja artikkel 17 — Tööandja väljakutsel tehtav töö mõnes liikmesriigis kui elukohariik — Kohaldatavad õigusaktid — Elukohariigi otsus keelduda peretoetuste maksimisest ning maksta vähendatud vanaduspensionit)

(2015/C 205/05)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Centrale Raad van Beroep

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: C.E. Franzen, H.D. Giesen, F. van den Berg

Kostja: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

Resolutsioon

1. Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes, nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97 muudetud ja ajakohastatud redaktsioonis, mida on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1992/2006, artikli 13 lõike 2 punkti a tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigis elava isiku suhtes, kes kuulub selle määruse kohaldamisalasse ja teeb tööandja väljakutsel töötamist käsitleva töölepingu alusel mõnel päeval kuus tööd teise liikmesriigi territooriumil, on kohaldatavad töökohariigi sotsiaalkindlustust reguleerivad õigusnormid nii päevadel, mil isik töötab, kui ka päevadel, mil ta ei töötanud.

2. Määruse nr 1408/71 – määrusega nr 118/97 muudetud ja ajakohastatud redaktsioonis, mida on muudetud määrusega nr 1992/2006 – artikli 13 lõike 2 punkti a tuleb selle koosmõjus viidatud artikli lõikega 1 tõlgendada nii, et niisugusel asjaoludel nagu põhikohtuasjas ei ole selle sättega vastuolus see, kui võõrtöötaja, kelle suhtes on kohaldatavad töökoha liikmesriigi sotsiaalkindlustust reguleerivad õigusnormid, saab elukoha liikmesriigi õigusnormide alusel viimati nimetatud riigis vanaduskindlustuse skeemile vastavaid hüvitisi ja peretoetusi.

⁽¹⁾ ELT C 274, 21.9.2013.

Euroopa Kohtu (viies koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Bayerischer Verwaltungsgerichtshof – Saksamaa eelotsusetaotlus) – Zuchtvieh-Export GmbH versus Stadt Kempten

(Kohtuasi C-424/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Põllumajandus — Määrus (EÜ) nr 1/2005 — Loomade kaitse vedamise ajal — Pikk teekond liikmesriigist kolmandasse riiki — Artikli 14 lõige 1 — Enne pikka teekonda täidetava teekonnalehe kontrollimine lähtekoha pädeva ametiasutuse poolt — Selle sätte kohaldamine väljaspool Euroopa Liidu territooriumi kulgeva teekonnaosa suhtes — Nimetatud määruses kehtestatud eeskirjade kohaldatavus selle teekonnaosa suhtes)

(2015/C 205/06)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Zuchtvieh-Export GmbH

Vastustaja: Stadt Kempten

menetluses osales: Landesanstalt für Landwirtschaft Bayern

Resolutsioon

Nõukogu 22. detsembri 2004. aasta määruse (EÜ) nr 1/2005, mis käsitleb loomade kaitset vedamise ja sellega seonduvate toimingute ajal ning millega muudetakse direktiive 64/432/EMÜ ja 93/119/EÜ ning määrust (EÜ) nr 1255/97, artikli 14 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et lähtekoha pädeva asutuse heakskiidu saamiseks koduhobuslaste, kes ei ole registreeritud hobuslased, koduloomadena peetavate veiste, lammaste, kitsede ja sigade veole pikal teekonnal, mis saab alguse Euroopa Liidu territooriumilt ja jätkub väljaspool seda, peab veo korraldaja esitama teekonnalehe, mis on selle teekonna planeeritud korraldust arvestades realistlik ja näitab, et selle määruse sätteid järgitakse, seda ka nimetatud teekonna lõigul, mis kulgeb kolmandate riikide territooriumil, ja kui see ei ole nii, on asjaomasel asutusel õigus nõuda kõnealuse korralduse muutmist selliselt, et nimetatud sätetest kinnipidamine oleks tagatud kogu teekonna ulatuses.

⁽¹⁾ ELT C 336, 16.11.2013.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 21. aprilli 2015. aasta otsus – Issam Anbouba versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-605/13 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Süüria Araabia Vabariigi suhtes võetud piiravad meetmed — Nende isikute ja üksuste vastu suunatud meetmed, kes saavad režiimi poliitikast kasu — Loeteludesse kandmise põhjendatuse tõendamine — Kaudsete tõendite kogum)

(2015/C 205/07)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Issam Anbouba (esindajad: advokaadid M.-A. Bastin, J.-M. Salva ja S. Orlandi)

Teine menetlusosaline: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: A. Vitro, R. Liudvinaviciute ja M.-M. Joséphidès)

Teise menetlusosalise toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Komisjon (esindajad: S. Pardo Quintillán ja F. Castillo de la Torre)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta Issam Anbouba kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 45, 15.2.2014.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 21. aprilli 2015. aasta otsus – Issam Anbouba versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-630/13 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Süüria Araabia Vabariigi suhtes võetud piiravad meetmed — Nende isikute ja üksuste vastu suunatud meetmed, kes saavad režiimi poliitikast kasu — Loeteludesse kandmise põhjendatuse tõendamine — Kaudsete tõendite kogum)

(2015/C 205/08)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Issam Anbouba (esindajad: advokaadid M.-A. Bastin, J.-M. Salva ja S. Orlandi)

Teine menetlusosaline: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: A. Vitro, R. Liudvinaviciute ja M.-M. Joséphidès)

Teise menetlusosalise toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Komisjon (esindajad: S. Pardo Quintillán ja F. Castillo de la Torre)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta Issam Anbouba kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 45, 15.2.2014.

Euroopa Kohtu (kümnes koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Tribunalul București eelotsusetaotlus – Rumeenia) – SC ALKA CO SRL versus Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Galați, varasema nimetusega Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța ja Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

(Kohtuasi C-635/13) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Ühine tollitariifistik — Tariifne klassifitseerimine — Kombineeritud nomenklatuur — Rubriik 1207 — Õliseemned — Rubriik 1209 — Seemned külviks — Rubriik 1212 — Inimtoiduks kasutatavad mujal nimetamata seemned — Hiina päritolu tooreste koorimata kõrvitsaseemnete import)

(2015/C 205/09)

Kohtumenetluse keel: rumeenia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunalul București

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: SC ALKA CO SRL

Vastustajad: Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Galați, varasema nimetusega Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța ja Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București

Resolutsioon

Eelotsusetaotluse esitanud kohus peab põhikohtuasjas kõne all olevate kõrvitsaseemnete tariifseks klassifitseerimiseks kindlaks tegema, kas neid kasutatakse tavaliselt söögiks kasutatavate või tööstuslike õlide või rasvade ekstraheerimiseks, ilma et neid oleks nimetatud nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisas esitatud kombineeritud nomenklatuuri (komisjoni 17. oktoobri 2006. aasta määrusest (EÜ) nr 1549/2006 ja komisjoni 20. septembri 2007. aasta määrusest (EÜ) nr 1214/2007 tulenevas kahes järjekohases redaktsioonis) rubriikides 1201–1206. Kui see nii on, tuleb kõnealused seemned klassifitseerida kombineeritud nomenklatuuri rubriiki 1207, kuivõrd tegemist on õliseemnetega, ja seda olenemata sellest, kas neid kasutatakse tegelikult söögiks kasutatavate või tööstuslike õlide või rasvade ekstraheerimiseks, külviks või inimtoiduks. Kui need seemned olid impordi ajal veel idanemisvõimelised, kuuluvad need seevastu kombineeritud nomenklatuuri rubriiki 1209, ja seda olenemata sellest, kas neid kasutatakse tegelikult külviks või inimtoiduks, või kombineeritud nomenklatuuri rubriiki 1212, kui need olid minetanud idanemisvõime.

⁽¹⁾ ELT C 39, 8.2.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Hof van Beroep te Gent'i (Belgia) eelotsusetaotlus) – Property Development Company NV versus Belgische Staat

(Kohtuasi C-16/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Maksustamine — Kuues käibemaksudirektiiv — Artikli 11 A osa — Kauba kasutamine, mida käsitatakse tarnena tasu eest — Kinnisasja kasutamine käibemaksust vabastatud majandustegevuse eesmärgil — Selle kasutamise seotud maksustatav summa — Kinnisasja ehitamise käigus tasutavad vaheintressid)

(2015/C 205/10)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hof van Beroep te Gent

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Property Development Company NV

Kostja: Belgische Staat

Resolutsioon

Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta – ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 11 A osa lõike 1 punkti b tuleb tõlgendada nii, et sellisel juhtumil, nagu on kõne all põhikohtuasjas, on käibemaksu arvutamisel maksustatavaks summaks maksukohustuslase poolt ehitada lastud hoone kasutamisel selle direktiivi artikli 5 lõike 7 punkti b tähenduses niisuguse kasutamise ajal kehtinud selliste hoonete ostuhind, mis oma mõõtmete ja muude oluliste tunnuste poolest on asjaomase hoonega sarnased. Siinjuures ei ole asjassepuutuv see, kas osa ostuhinnast tuleneb hoone ehitamise käigus tasutud vaheintressidest.

⁽¹⁾ ELT C 102, 7.4.2014.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco – Hispaania eelotsusetaotlus) – Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa – Extranjeria versus Samir Zaizoune

(Kohtuasi C-38/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala — Direktiiv 2008/115/EÜ — Ühised nõuded ja kord liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel — Artikli 6 lõige 1 ja artikli 8 lõige 1 — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ebaseadusliku riigis viibimise eest karistuseks ette vastavalt asjaoludele kas trahvi või väljasaatmise)

(2015/C 205/11)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma del País Vasco

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Subdelegación del Gobierno en Guipuzkoa – Extranjeria

Vastustaja: Samir Zaizoune

Resolutsioon

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel, eelkõige selle artikli 6 lõiget 1 ja artikli 8 lõiget 1 koostoimes artikli 4 lõigetega 2 ja 3 tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus niisugused nagu põhikohtuasjas vaidlusalused liikmesriigi õigusnormid, mis sätestavad, et kolmanda riigi kodaniku ebaseadusliku viibimise eest liikmesriigi territooriumil on karistuseks vastavalt asjaoludele kas rahatrahv või väljasaatmine, kusjuures need kaks meetet on vastastikku teineteist välistavad.

(¹) ELT C 93, 29.3.2014.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Tribunal de grande instance de Nîmes'i eelotsusetaotlus – Prantsusmaa) – Jean-Claude Van Hove versus CNP Assurances SA

(Kohtuasi C-96/14) (¹)

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 93/13/EMÜ — Ebaõiglasel lepingutingimused — Kindlustusleping — Artikli 4 lõige 2 — Lepingutingimuste ebaõiglase laadi hindamine — Lepingu põhiobjekti käsitlevate tingimuste väljaarvamine — Tingimus, mis käsitleb kinnisvaralaenulepingujärgsete laenumaksete tasumise tagamist — Laenuvõtja täielik töövõimetus — Tagamise välistatus juhul, kui tunnustatakse võimet tegeleda tasustatud või tasustamata tegevusega)

(2015/C 205/12)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de grande instance de Nîmes

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Jean-Claude Van Hove

Kostja: CNP Assurances SA

Resolutsioon

Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes artikli 4 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et kindlustuslepingus sätestatud tingimus, mille eesmärk on tagada laenuandjale võlgnetavad laenumaksed laenuvõtja täieliku töövõimetus korral, kuulub selles sättes ette nähtud erandi alla ainult juhul, kui eelotsusetaotluse esitanud kohus tuvastab, et:

— esiteks, arvestades selle lepingulise terviku laadi, üldist ülesehitust ja tingimusi ning juriidilist ja faktilist konteksti, kuhu tingimus kuulub, kehtestab see lepingutingimus lepingulise terviku põhielemendi, mis sellisena seda tervikut iseloomustab ning

- teiseks on see tingimus koostatud lihtsas ja arusaadavas keeles, mis tähendab, et lisaks sellele, et see on tarbija jaoks grammatilises mõttes arusaadav, on lepingus läbipaistvalt kajastatud asjaomases tingimuses kajastatud mehhanismi konkreetset toimimist ning selle mehhanismi ja muudes tingimustes ette nähtud mehhanismi vahelist seost, nii et tarbijal on võimalik täpsete ja arusaadavate kriteeriumide põhjal hinnata talle sellest tingimusest tulenevaid majanduslikke tagajärgi.

⁽¹⁾ ELT C 142, 12.5.2014.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus (Varhoven administrativen sad'i (Bulgaaria) eelotsusetaotlus) – GST Sarviz AG Germania versus Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Plovdiv pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(Kohtuasi C-111/14) ⁽¹⁾

(Ühine käibemaksusüsteem — Direktiiv 2006/112/EÜ — Neutraalse maksustamise põhimõte — Käibemaksu tasumise eest vastutav isik — Teenuse saaja poolt käibemaksu tasumine alusetult — Teenuse osutaja kohustus tasuda käibemaksu — Teenuse osutajale käibemaksu tagastamisest keeldumine)

(2015/C 205/13)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Varhoven administrativen sad

Põhikohtuasja pooled

Hageja: GST Sarviz AG Germania

Kostja: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika” Plovdiv pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Resolutsioon

1. Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (muudetud nõukogu 7. detsembri 2010. aasta direktiiviga 2010/88/EL) artiklit 193 tuleb tõlgendada nii, et käibemaksu tuleb tasuda üksnes maksukohustuslasel, kes osutab teenuseid, kui teenuseid osutatakse püsivast tegevuskohast, mis asub liikmesriigis, kus käibemaks tasumisele kuulub.
2. Direktiivi 2006/112, mida on muudetud direktiiviga 2010/88, artiklit 194 tuleb tõlgendada nii, et see ei luba liikmesriigi maksuhalduril käsitada käibemaksu tasumiseks kohustatud isikuna sellise teenuse saajat, mida osutatakse teenuse osutaja püsivast tegevuskohast, kui nii viimane kui ka teenuse saaja asuvad mõlemad sama liikmesriigi territooriumil, isegi kui teenuse saaja on seda maksu juba tasunud vääral eeldusel, et teenuse osutajal ei ole selles riigis püsivat tegevuskohta.
3. Käibemaksu neutraalsuse põhimõtet tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus siseriiklik säte, mis lubab maksuhalduril keelduda juba tasutud käibemaksu tagastamisest teenuse osutajale, olgugi et teenuse saajal, kes on samuti teenuse eest käibemaksu tasunud, ei lubatud maksu maha arvata põhjusel, et tal puudub vastav maksudokument, võttes arvesse, et siseriiklik seadus ei luba maksudokumente korrigeerida, kui asjas on tehtud lõplik maksuotsus.

⁽¹⁾ ELT C 142, 12.5.2014.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 21. aprilli 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Rootsi Vabariik**(Kohtuasi C-114/14) ⁽¹⁾****(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Käibemaks — Kuues direktiiv 77/388/EMÜ — Direktiiv 2006/112/EÜ — Artikli 132 lõike 1 punkt a ja artikli 135 lõike 1 punkt h — Maksuvabastused — Riiklikud postiteenistused — Postmargid — Direktiiv 97/67/EÜ)**

(2015/C 205/14)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: J. Enegren ja L. Lozano Palacios)

Kostja: Rootsi Kuningriik (esindajad: U. Persson ja A. Falk)

Resolutsioon

1. Kuna Rootsi Kuningriik ei ole vabastanud käibemaksust riiklike postiteenistuste poolt teenuste, välja arvatud reisijateveo- ja telekommunikatsiooniteenuste osutamist ja nendega seotud kaupade tarnet ning selles riigis postiteenuste kasutamiseks kõlblike postmarkide nimiväärtusega tarnet, siis on Rootsi Kuningriik rikkunud nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikli 132 lõike 1 punktist a ja artikli 135 lõike 1 punktist h tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Rootsi Kuningriigilt.

⁽¹⁾ ELT C 135, 5.5.2014.

Euroopa Kohtu (teine koda) 22. aprilli 2015. aasta otsus – Christoph Klein versus Euroopa Komisjon**(Kohtuasi C-120/14 P) ⁽¹⁾****(Apellatsioonkaebus — Lepinguväline vastutus — Direktiiv 93/42/EMÜ — Artiklid 8 ja 18 — Meditsiiniseadmeid — Komisjoni tegevusetus pärast seda, kui teda on teavitatud turuleviimist keelavast otsusest — Aegumistähtaeg — Õigusabitaotluse peatav mõju aegumistähtajale — Kaitseklausli menetlus)**

(2015/C 205/15)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Christoph Klein (esindajad: advokaadid H. Ahlt ja M. Ahlt)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Sipos ja G. von Rintelen)

Resolutsioon

- 1) Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu otsus Klein vs. komisjon (T-309/10, EU:T:2014:19) osas, milles Üldkohus selle otsusega jättis rahuldamata hagi, millega paluti kohustada Euroopa Komisjoni hüvitama Christoph Kleini poolt väidetavalt kantud kahju alates 15. septembrist 2006.

- 2) Jätta apellatsioonkaebus ülejäänud osas rahuldamata.
- 3) Saata kohtuasi tagasi Euroopa Liidu Üldkohtule.
- 4) Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

⁽¹⁾ ELT C 184, 16.6.2014.

Euroopa Kohtu (üheksas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-149/14) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 91/676/EMÜ — Veekogude kaitsmine põllumajandusest lähtuva nitraadireostuse eest — Tundlike veekogude ja alade kindlaksmääramine — Ülemäärane nitraadisisaldus — Eutrofeerumine — Iga nelja aasta tagant läbivaatamise kohustus — Ebapiisavus — Tegevusprogrammide koostamine — Puudumine)

(2015/C 205/16)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. Patakia ja E. Manhaeve)

Kostja: Kreeka Vabariik (esindaja: E. Skandalou)

Resolutsioon

1. Kuna Kreeka Vabariik ei määranud tundlike aladena kindlaks maa-alasid, mille pinna- ja põhjavee nitraadisisaldus on üle 50 mg/l ja/või millel esineb eutrofeerumine, ning ei koostanud nende alade kohta tegevusprogramme ühe aasta jooksul pärast alade kindlaksmääramist, siis on Kreeka Vabariik rikkunud nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/676/EMÜ veekogude kaitsmise kohta põllumajandusest lähtuva nitraadireostuse eest artikli 3 lõikest 4 ja artikli 5 lõikest 1 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 184, 16.6.2014.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 23. aprilli 2015. aasta otsus – LG Display Co. Ltd, LG Display Taiwan Co., Ltd versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-227/14 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Keelatud kokkulepped — ELTL artikkel 101 ja EMP lepingu artikkel 53 — Vedelkristallkuvarite (LCD) ülemaailmne turg — Hindade kindlaksmääramine — Trahvid — Trahvide arvutamise suunised (2006) — Punkt 13 — Müügiväärtuse kindlaksmääramine — Ühisettevõtte — Emaettevõtjatele müügi arvessevõtmine — Teatis, mis käsitleb kaitset trahvide eest ja trahvide vähendamist kartellide puhul (2002) — Punkti 23 alapunkti b viimane lõik — Osaline kaitse trahvi eest — Tõendid selliste faktide kohta, millest komisjon ei olnud eelnevalt teadlik)

(2015/C 205/17)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellandid: LG Display Co. Ltd, LG Display Taiwan Co., Ltd (esindajad: advokaadid A. Winckler ja F.-C. Laprévotte)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Ronkes Agerbeek ja P. Van Nuffel)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja LG Display Co. Ltd-lt ja LG Display Taiwan Co. Ltd-lt.

⁽¹⁾ ELT C 303, 8.9.2014.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberster Gerichtshof (Austria) 12. märtsil 2015 – Verein für Konsumenteninformation versus INKO, Inkasso GmbH

(Kohtuasi C-127/15)

(2015/C 205/18)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Gerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Verein für Konsumenteninformation

Vastustaja kassatsioonimenetluses: INKO, Inkasso GmbH

Eelotsuse küsimused

1. Kas inkassofirma, kes pakub seoses nõuete sissenõudmisega oma äritegevuse raames klientide ülesandel nende võlgnikele võla osamaksetena tagasimaksmist käsitlevaid lepinguid, kusjuures ta arvestab oma tegevuse eest juurde kulud, mille lõppkokkuvõttes peavad tasuma võlgnikud, tegutseb „krediidivahendajana” Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2008. aasta direktiivi 2008/48/EÜ, mis käsitleb tarbijakrediidilepinguid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 87/102/EMÜ ⁽¹⁾ artikli 3 punkti f tähenduses?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav:

Kas võla osamaksetena tagasimaksmist käsitlev leping, mis sõlmitakse inkassofirma vahendusel võlgniku ja tema võlausaldaja vahel, on võlgade „tasuta ajamine” direktiivi 2008/48 artikli 2 lõike 2 punkti j tähenduses, kui võlgnik kohustub selles üksnes tasuma maksmisele kuuluva summa ning sellised viivised ja kulud, mida ta oleks maksetega hilinemise tõttu pidanud seaduse alusel igal juhul – seega ka ilma sellist lepingut sõlmimata – tasuma?

⁽¹⁾ ELT L 133, lk 66.

Euroopa Liidu Kohtu 19. märtsil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 13. veebruari 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-725/14: Aalberts Industries versus Euroopa Liit

(Kohtuasi C-132/15 P)

(2015/C 205/19)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Apellant: Euroopa Liidu Kohus (esindajad: A. V. Placco ja E. Beysen)

Teised menetlusosalised: Aalberts Industries NV, Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

- tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu (kolmas koda) 13. veebruari 2015. aasta määrus kohtuasjas T-725/14: Aalberts Industries vs. Euroopa Liit osas, milles kohus jättis rahuldamata Euroopa Liidu Kohtu nõuded kahes kodukorra artikli 114 alusel esitatud taotlused ning nõustus Euroopa Komisjoni (edaspidi „komisjon”) esitatud vastuvõetamatuse vastuväitega;
- rahuldada tema nõuetes nimetatud kaks taotlust ja seetõttu teha lõplik otsus, millega tunnistada Aalberts Industries NV kahjuhüvitise nõue vastuvõetamatuks, kuna see on esitatud Euroopa Kohtu (kui Euroopa Liidu esindaja) vastu;
- mõista Aalberts Industries NV-lt välja kohtukulud, mille Euroopa Kohus kandis esimese kohtuastme ja apellatsiooniaseme menetluses.

Väited ja peamised argumendid

Euroopa Liidu Üldkohus jättis 13. veebruari 2015. aasta määrusega rahuldamata taotluse, mille Euroopa Kohus oli esitanud Üldkohtu kodukorra artikli 114 alusel kohtuasjas T-725/14: Aalberts Industries vs. Euroopa Liit. Selle organi taotlusega paluti tunnistada vastuvõetamatuks Aalberts Industries NV hagi osas, milles see oli esitatud Euroopa Kohtu kui Euroopa Liidu esindaja vastu, kusjuures hagi oli samal ajal esitatud ka samas seisundis oleva komisjoni vastu. Hagi palus ta tuvastada liidu lepinguvälise vastutuse ja mõista välja hüvitis kahju eest, mis tekkis talle seetõttu, et Üldkohus ei teinud kohtuasjas T-385/06: Aalberts Industries jt vs. komisjon otsust mõistliku aja jooksul. Kõnealuses kohtumääruses leidis Üldkohus, olles Euroopa Kohtust erineval arvamusel ja nõustudes komisjoni seisukohtadega, et selles hagimenetluses esindab Euroopa Liitu Euroopa Kohus, mitte aga komisjon.

Nüüd esitab Euroopa Kohus oma põhikirja artikli 56 alusel apellatsioonkaebuse Euroopa Kohtule ja palub kohtumääruse tühistada osas, millega jäeti rahuldamata Euroopa Kohtu nõuded. Apellatsioonkaebust põhjendab Euroopa Kohus esiteks sellega, et rikutud on liidu kohtutes liidu esindamise norme, ning teiseks oma aktide põhjendamise kohustuse rikkumisega.

Apellatsioonkaebuse esimeses väites, mis puudutab liidu kohtutes liidu esindamise normide rikkumist, leiab Euroopa Kohus, et kuna puudub sõnaselge norm, mis reguleeriks Euroopa Liidu esindamist viimase kohtutes hagide puhul, milles nõutakse ERTL artikli 268 alusel liidu lepinguvälise vastutuse tuvastamist, siis tuleb lepinguvälise vastutuse normid tuletada õigusemõistmisele kehtivatest üldpõhimõtetest, eelkõige hea õigusemõistmise põhimõttest ning kohtu sõltumatuse ja erapooletuse põhimõttest.

Apellatsioonkaebuse esimene väide koosneb kahest osast, nimelt hea õigusemõistmise põhimõtte rikkumisest ja kohtu sõltumatuse ja erapooletuse põhimõtte nõuete rikkumisest.

Esimeses väiteosas märgib Euroopa Kohus, et järeldus, milleni Üldkohus jõudis, nimelt et Euroopa Kohtul lasub kohustus esindada Euroopa Liitu eespool nimetatud kahju hüvitamise hagimenetluses, põhineb ilmselt kohtupraktikal, mis on alguse saanud kohtuotsusest Werhahn Hansamühle jt vs. nõukogu ja komisjon (63/72–69/72, EU:C:1973:121; edaspidi „kohtuotsus Werhahn Hansamühle jt”). Kõnealuse kohtuasja lahendist selgub, et kui toonase ühenduse ja nüüdse liidu tegevus toob kaasa vastutuse, esindab liitu liidu kohtutes see organ või need organid, kellele omistatakse vastutuse kaasa toonud tegevus. Euroopa Kohtu hinnangul ei ole see otsus käesolevas kohtuasjas kohaldatav, kuna paljude tegurite tõttu viis see olukorrani, mis ei ole kokkusobiv hea õigusemõistmisega, mis kohtuotsuse Werhahn Hansamühle jt enda sõnastuse kohaselt on siiski selle otsuse alus. Sellega seoses tugineb Euroopa Kohus juhuslikult ka ERTL artikli 317 lõike 1 ja määruse nr 966/2012⁽¹⁾ artikli 53 lõike 1 ulatuse tähelepanuta jätmisele, millest lähtuvalt oleks Üldkohus pidanud tunnistama, et niisugune kahjuhüvitis, nagu käesolevas kohtuasjas nõutakse, tuleb tasuda liidu eelarve komisjoni puudutavast osast.

Teises väiteosas tugineb Euroopa Kohus Euroopa Inimõiguste Kohtu 10. juuli 2008. aasta otsusele Mihalkov vs. Bulgaaria (kohtuasi nr 67719/01) ning väidab, et Üldkohus ei võtnud, kui ta tuvastas, et Euroopa Kohus peab Aalberts Industries NV kahju hüvitamise hagi menetluses esindama liitu, arvesse kohtu sõltumatus ja erapooletuse nõudeid. Kuna nimelt käesolevas kohtuasjas esiteks vastutuse väidetavalt kaasa toonud asjaolu seisneb kohtukoosseisu poolt õigusemõistmises ning teiseks kohtukoosseis, mis pidi kohtuasja läbi vaatama, i) kuulub sama kohtuorgani (Üldkohus) hulka kui kohtukoosseis, mille süüks pannakse vastutuse kaasa toonud asjaolu, ning ii) on selles kohtuasjas kostja alaline osa (Euroopa Kohus), kellega selle kohtukoosseisu kohtunikud on ametialaselt seotud, siis ei ole eespool viidatud nõuded täidetud. See kehtib seda enam, kui – nagu Üldkohus otsustas – vastav kahjuhüvitis, nagu seda käesolevas asjas nõutakse, tuleb tasuda Euroopa Liidu eelarve Euroopa Kohut puudutava osa arvelt.

Apellatsioonkaebuse teises väites leiab Euroopa Kohus, et määrusega rikutakse **põhjamiskohustust**, kuna selles jäetakse konkreetselt tagasi lükkamata Euroopa Kohtu argument, mille viimane esitas Üldkohtus teatud hulga kohtuotsuste ulatuse kohta, sealhulgas kohtuotsused *Groupe Gascogne vs. komisjon* (C-58/12 P, EU:C:2013:770), *Gascogne Sack vs. komisjon* (C-40/12 P, EU:C:2013:768) ja *Kendrion vs. komisjon* (C-50/12 P, EU:C:2013:771).

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrus (EL, Euratom) nr 966/2012, mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (ELT L 298, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sächsisches Oberverwaltungsgericht (Saksamaa) 19. märtsil 2015 – Lidl Dienstleistungs-GmbH & Co. KG versus Freistaat Sachsen

(Kohtuasi C-134/15)

(2015/C 205/20)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sächsisches Oberverwaltungsgericht

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Lidl Dienstleistungs-GmbH & Co. KG

Vastustaja: Freistaat Sachsen

Eelotsuse küsimused

1. Kas määruse (EÜ) nr 543/2008 ⁽¹⁾ artikli 5 lõike 4 punkt b on kooskõlas Euroopa Liidu lepingu (edaspidi „EL leping”) artikli 6 lõike 1 esimese lõiguga koostoimes Euroopa Liidu põhiõiguste harta („põhiõiguste harta”) artikli 15 lõikega 1 ja artikliga 16?
2. Kas määruse (EÜ) nr 543/2008 artikli 5 lõike 4 punkt b on kooskõlas ELTL artikli 40 lõike 2 teise lõiguga?

⁽¹⁾ Komisjoni 16. juuni 2008. aasta määrus (EÜ) nr 543/2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 (teatavate kodulinnuliha turustusnormide kohta) üksikasjalikud rakenduseeskirjad (ELT L 157, lk 46).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 26. märtsil 2015 — Provincia di Bari versus Edilizia Mastrodonato srl

(Kohtuasi C-147/15)

(2015/C 205/21)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Consiglio di Stato

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Provincia di Bari

Vastustaja: Edilizia Mastrodonato srl

Eelotsuse küsimus

Kas ühenduse direktiivi 2006/21/EÜ⁽¹⁾ artikli 10 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et prügilate täitmise suhtes tuleb – juhul, kui seda tehakse muude jäätmetega kui kaevandamisjäätmed – ikkagi kohaldada direktiivis 1999/31/EÜ⁽²⁾ jäätmete kohta sätestatud õigusnorme ka siis, kui tegemist ei ole jäätmete kõrvaldamise, vaid taaskasutamisega.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta direktiiv 2006/21/EÜ kaevandustööstuse jäätmete käitlemise ja direktiivi 2004/35/EÜ muutmise kohta (ELT L 102, lk 15).

⁽²⁾ Nõukogu 26. aprilli 1999. aasta direktiiv 1999/31/EÜ prügilate kohta (EÜT L 182, lk 1; ELT eriväljaanne 15/04, lk 228).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal da Relação de Coimbra (Portugal) 30. märtsil 2015 – Sociedade Portuguesa de Autores, C.R.L. versus Ministério Público

(Kohtuasi C-151/15)

(2015/C 205/22)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal da Relação de Coimbra

Põhikohtuasja pooled

Taotluse esitaja: Sociedade Portuguesa de Autores CRL [SPA]

Teine menetluspool: Ministério Público [prokurör]

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 2001/29/EÜ⁽¹⁾ artikli 3 lõikes 1 esitatud mõistet „teoste edastamine üldsusele” tuleb tõlgendada selliselt, et see hõlmab teoste raadio teel edastamist sellistes äriruumides, nagu baarid, kohvikud, restoranid või muud sarnased kohad, televastuvõtjate kaudu, ning edastamisel kasutatakse võimenduseks kõlareid või võimendeid, mistõttu selle näol on tegemist autoriõigusega kaitstud teoste uue kasutamisega?

2. Kas vastust eelmisele küsimusele mõjutab asjaolu, et vastuvõetud heli võimendamiseks kasutatakse kõlareid või võimendeid, st muid tehnilisi vahendeid kui televastuvõtja?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta] direktiiv 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas (EÜT L 167; ELT eriväljaanne 17/1, lk 230).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal da Relação de Lisboa (Portugal) 30. märtsil 2015 – Cruz & Companhia Lda versus Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas IP (IFAP) ja Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo CRL

(Kohtuasi C-152/15)

(2015/C 205/23)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal da Relação de Lisboa

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Cruz & Companhia Lda

Kostjad: Instituto de Financiamento da Agricultura e Pescas IP (IFAP) ja Caixa Central – Caixa Central de Crédito Agrícola Mútuo CRL

Eelotsuse küsimused

Tribunal da Relação de Lisboa esitab Euroopa Liidu Kohtule järgnevad küsimused.

- Kas eksporditoetuse ettemakse saamiseks seatud pangagarantiid ei saa välja nõuda „teiste tingimuste” täitmata jätmise tõttu, kui selline täitmata jätmine tuvastatakse alles pärast ekspordi ja asjaomase kauba tollivormistust läbiviidava kontrolli raames?
- Või saab küll selle pangagarantii välja nõuda „teiste tingimuste” täitmata jätmise tõttu, mis tuvastatakse pärast tollivormistust?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hof van Cassatie (Belgia) 3. aprillil 2015 – Samira Achbita, Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding versus G4S Secure Solutions NV

(Kohtuasi C-157/15)

(2015/C 205/24)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hof van Cassatie

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitajad: Samira Achbita, Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding

Vastustaja kassatsioonimenetluses: G4S Secure Solutions NV

Eelotsuse küsimused

Kas nõukogu 27. novembri 2000. aasta direktiivi 2000/78/EÜ, millega kehtestatakse üldine raamistik võrdseks kohtlemiseks töö saamisel ja kutsealale pääsemisel⁽¹⁾, artikli 2 lõike 2 punkti a tuleb tõlgendada nii, et keeldu, mille kohaselt moslem ei tohi töökohal kanda peärätti, ei saa pidada otseseks diskrimineerimiseks, kui tööandja asjaomane eeskiri keelab kõigil töötajatel kanda töökohal poliitilisi, filosoofilisi või usulisi veendumusi väljendavaid väliseid tunnuseid?

⁽¹⁾ ELT L 303, lk 16; ELT eriväljaanne 05/04, lk 79.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Raad van State (Madalmaad) 3. aprillil 2015 – Elektricitéits
Produktiemaatschappij Zuid-Nederland EPZ NV, teine menetlusosaline: Bestuur van de Nederlandse
Emissieautoriteit**

(Kohtuasi C-158/15)

(2015/C 205/25)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Raad van State

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Elektricitéits Produktiemaatschappij Zuid-Nederland EPZ NV

Teine menetlusosaline: Bestuur van de Nederlandse Emissieautoriteit

Eelotsuse küsimused

1. Kas mõiste „käitis” Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/87/EÜ⁽¹⁾, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ, artikli 3 punkti e tähenduses hõlmab sellist olukorda nagu käesolevas asjas, kus süsi ladustatakse sõelattu, milles söe iseenesliku kuumenemise tõttu tekib süsinikdioksiidi heide, sõelao kese on söekütteil töötava elektrijaama piirist ligikaudu 800 meetri kaugusel, maa-alasid eraldab üldkasutatav maantee ja süsi veetakse sõelaost elektrijaama üle maantee külgeval konveieril?
2. Kas Euroopa Komisjoni 21. juuni 2012. aasta määruse (EL) nr 601/2012⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ kohase kasvuhoonegaaside heite seire ja aruandluse kohta artikli 27 lõikes 2 sisalduv väljend „käitisest eksporditud kütus” hõlmab sellist olukorda nagu käesolevas asjas, kus sõelaos ladustamise ajal tekib söekadu, mis on põhjustatud söe põlemisest söe iseenesliku kuumenemise tagajärjel?

⁽¹⁾ ELT L 275, lk 32; ELT eriväljaanne 15/07, lk 631.

⁽²⁾ ELT L 181, lk 30.

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 7. aprillil 2015 – GS
Media BV versus Sanoma Media Netherlands BV jt**

(Kohtuasi C-160/15)

(2015/C 205/26)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: GS Media BV

Vastustajad kassatsioonimenetluses: Sanoma Media Netherlands BV, Playboy Enterprises International Inc., Britt Geertruida Dekker

Eelotsuse küsimused

1. a) Kas tegemist on „üldsusele edastamisega” direktiivi 2001/29⁽¹⁾ artikli 3 lõike 1 tähenduses, kui muu isik kui autoriõiguse omanik viitab tema hallataval veebilehel kasutusele võetud hüperlingi kaudu kolmanda isiku hallatavale veebisaidile, mis on ligipääsetav Internetti kasutavale üldsusele ja millel on teos kättesaadavaks tehtud autoriõiguse omaniku loata?
1. b) Kas seejuures on vahet, kas teost on varem ka mujal üldsusele edastatud autoriõiguse omaniku loata?
1. c) Kas seejuures on oluline, et „hüperlingi lisaja” teab või peab teadma, et autoriõiguse omanik ei ole andnud luba teose ülespanekuks esimese küsimuse punktis a nimetatud kolmanda isiku veebisaidile ja et teost on varem ka mujal üldsusele edastatud autoriõiguse omaniku loata?
2. a) Kui vastus esimese küsimuse punktile a on eitav: Kas juhul, kui Internetti kasutaval üldsusel on võimalik veebisaiti, millele suunab hüperlink, ja seega teost üles leida, olgugi et see ei ole hõlpus, mistõttu hüperlingi lisamine teose ülesleidmist tunduvalt hõlbustab, on siiski tegemist või võib tegemist olla üldsusele edastamisega?
2. b) Kas teise küsimuse punktile a vastamisel on oluline, kas „hüperlingi lisaja” teab või pidi teadma, et Internetti kasutaval üldsusel ei ole veebisaiti, millele hüperlink viitab, hõlpus üles leida?
3. Kas on teisi asjaolusid, mida tuleb arvesse võtta vastamisel küsimusele, kas tegemist on üldsusele edastamisega, kui hüperlingi abil muudetakse kättesaadavaks teos, mida ei ole varem autoriõiguse omaniku loal avaldatud?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2001. aasta direktiiv 2001/29/EÜ autoriõiguse ja sellega kaasnevate õiguste teatavate aspektide ühtlustamise kohta infoühiskonnas (EÜT L 167, lk 10; ELT eriväljaanne 17/01, lk 230).

Euroopa Komisjoni 9. aprillil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (ühexas koda) 5. veebruari 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-473/12: Aer Lingus Ltd. vs. Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-164/15 P)

(2015/C 205/27)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Euroopa Komisjon (esindajad: L. Flynn, D. Grespan, T. Maxian Rusche, B. Stromsky)

Teised menetlusosalised: Aer Lingus Ltd., Iirimaa

Apellandi nõuded

Apellant palub Üldkohtul

— tühistada Üldkohtu (ühexas koda) 5. veebruari 2015. aasta otsus kohtuasjas T-473/12: Aer Lingus vs. komisjon osas, millega tühistati komisjoni 25. juuli 2012. aasta otsus 2013/199/EL riigiabi juhtumi SA.29064 (11/C, ex 11/NN) kohta – Iirimaa rakendatavad diferentseeritud lennureisijatasud⁽¹⁾, mis puudutab selle otsuse põhjenduses 7 ette nähtud abi tagasinõudmist abi saajatelt summas, mis on 8 eurot reisija kohta; ja

- jätta rahuldamata taotlus tühistada komisjoni 25. juuli 2012. aasta otsus 2013/199/EL riigiabi juhtumi SA.29064 (11/C, ex 11/NN) kohta – Iirimaal rakendatavad diferentseeritud lennureisijatasud;
- mõista kohtukulud välja hagejalt esimeses kohtuastmes;

teise võimalusena,
 - saata asi tagasi Üldkohtusse uuesti läbivaatamiseks;
 - otsustada mõlema kohtuastme menetlusega seotud kohtukulude kandmine edaspidi.

Väited ja peamised argumendid

Oma apellatsioonkaebuse põhjendamiseks esitab apellant ühe väite.

Apellant väidab, et Üldkohus rikkus ELTL artikli 108 lõiget 3 ja määruse nr 659/1999⁽²⁾ artiklit 14, kui ta nägi harilikust maksumäärast madalama määra kehtestamises seisnenud abi saajatelt tagasinõudmisele kuuluva summa kindlaksmääramiseks ette uued majanduslikud kriteeriumid.

⁽¹⁾ ELT L 119, lk 30.

⁽²⁾ Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määrus (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (EÜT L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/01, lk 339).

Euroopa Komisjoni 9. aprillil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (ühexas koda) 5. veebruari 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-500/12: Ryanair Ltd. vs. Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-165/15 P)

(2015/C 205/28)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Euroopa Komisjon (esindajad: L. Flynn, D. Grespan, T. Maxian Rusche, B. Stromsky)

Teised menetlusosalised: Ryanair Ltd., Iirimaa, Aer Lingus Ltd.

Apellandi nõuded

- tühistada Üldkohtu (ühexas koda) 5. veebruari 2015. aasta otsus kohtuasjas T-500/12: Ryanair vs. komisjon osas, millega tühistati komisjoni 25. juuli 2012. aasta otsus 2013/199/EL riigiabi juhtumi SA.29064 (11/C, ex 11/NN) kohta – Iirimaal rakendatavad diferentseeritud lennureisijatasud⁽¹⁾, mis puudutab selle otsuse põhjenduses 7 ette nähtud abi tagasinõudmist abi saajatelt summas, mis on 8 eurot reisija kohta; ja
- jätta rahuldamata taotlus tühistada komisjoni 25. juuli 2012. aasta otsus 2013/199/EL riigiabi juhtumi SA.29064 (11/C, ex 11/NN) kohta – Iirimaal rakendatavad diferentseeritud lennureisijatasud;
- mõista kohtukulud välja hagejalt esimeses kohtuastmes;

teise võimalusena,
 - saata asi tagasi Üldkohtusse uuesti läbivaatamiseks;
 - otsustada mõlema kohtuastme menetlusega seotud kohtukulude kandmine edaspidi.

Väited ja peamised argumendid

Oma apellatsioonkaebuse põhjendamiseks esitab apellant ühe väite.

Apellant väidab, et Üldkohus rikkus ELTL artikli 108 lõiget 3 ja määruse nr 659/1999⁽¹⁾ artiklit 14, kui ta nägi harilikust maksumäärast madalama määra kehtestamises seisnenud abi saajatelt tagasinõudmisele kuuluva summa kindlaksmääramiseks ette uued majanduslikud kriteeriumid.

⁽¹⁾ ELT L 119, lk 30.

⁽²⁾ Nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määrus (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad EÜ asutamislepingu artikli 93 kohaldamiseks (EÜT L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/01, lk 339).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Rīgas apgabaltiesas Kriminālietu tiesu kolēģija (Lāti) 13. aprillil 2015 – kriminaalasi Aleksandrs Ranks'i ja Jurijs Vasīļevičs'i süüdistuses

(Kohtuasi C-166/15)

(2015/C 205/29)

Kohtumenetluse keel: läti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rīgas apgabaltiesas Kriminālietu tiesu kolēģija

Põhikohtuasja pooled

Süüdistatavad: Aleksandrs Ranks ja Jurijs Vasīļevičs

Teised menetlusosalised: Finanšu un ekonomisko noziegumu izmeklēšanas prokuratūra ja Microsoft Corporation

Eelotsuse küsimused

1. Kas isik, kes on omandanud „kasutatud” loaga kaitstud arvutiprogrammi disketil, mis ei ole originaaldiskett, mis toimib ja mida ükski teine kasutaja ei kasuta, võib Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/24⁽¹⁾ artikli 5 lõike 1 ja artikli 4 lõike 2 alusel tugineda selle arvutiprogrammi eksemplari (koopia) levitamise õiguse lõppemisele, mille esimene ostja omandas õiguste omajalt originaaldisketi näol, mille seisund aga halvenes, kui esimene ostja on oma eksemplari (koopia) hävitanud või ei kasuta seda enam?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas isikul, kes võib tugineda arvutiprogrammi eksemplari (koopia) levitamise õiguse lõppemisele, on õigus müüa see arvutiprogramm kolmandale isikule edasi disketil, mis ei ole originaaldiskett, direktiivi 2009/24 artikli 4 lõike 2 ja artikli 5 lõike 2 tähenduses?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta direktiiv 2009/24/EÜ arvutiprogrammide õiguskaitse kohta (ELT L 111, lk 16).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Nacka tingsrätt, Mark- och miljödomstolen (Rootsi) 21. aprillil 2015 – Borealis Ab jt versus Naturvårdsverket

(Kohtuasi C-180/15)

(2015/C 205/30)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Nacka tingsrätt, Mark- och miljödomstolen

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: Borealis AB, Kubikenborg Aluminium AB, Yara AB, SSAB EMEA AB, Lulekraft AB, Värmevärden i Nynäshamn AB, Cementa AB, Höganäs Sweden AB

Vastustaja: Naturvårdsverket

Eelotsuse küsimused

1. Kas tööstussektori sektoriülese paranduskoefitsiendi arvutamisel on direktiivi 2003/87/EÜ⁽¹⁾ artikli 10a lõigetega 1 ja 4 kooskõlas see, kui kõik elektrienergia tootmiseks jääkgaaside põletamisel tekkivad heitkogused arvestatakse enampakkumise ja mitte Industritaket'i hulka [(tasuta lubatud heitkoguse ühikute (LHÜ-de) üldkogus; edaspidi „tööstussektori üldkogus”)] ja seda vaatamata sellele, et direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a lõike 1 kohaselt on jääkgaasid kõlblikud tasuta LHÜ-de eraldamiseks?
2. Kas tööstussektori sektoriülese paranduskoefitsiendi arvutamisel on direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a lõigetega 1 ja 4 kooskõlas see, kui kõik heitkogused, mis tekivad koostootmisrajatistes soojuse tootmisel edastamiseks [...] [heitkogustega kauplemise süsteemiga hõlmatud] käitistesse (edaspidi „kauplemise süsteemi käitised”), määratakse enampakkumise ja mitte tööstussektori üldkoguse hulka ja seda vaatamata sellele, et direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a lõike 4 kohaselt on soojuse tootmisel tekkivad heitkogused kõlblikud tasuta LHÜ-de eraldamiseks?
3. Kui vastus küsimustele 1 ja 2 on eitav, kas siis sellisel juhul on käitiste osa (34,78 %) võrdlusperioodi koguheitest õigesti arvatud?
4. Kas komisjoni otsus 2013/448/EL⁽²⁾ on kehtetu ja vastuolus direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a lõike 5 kolmanda lõiguga, kuna see, kui komisjon arvutab tööstussektori üldkoguse, tähendab, et sektoriülest paranduskoefitsienti tuleb kohaldada paratamatult, mitte ainult „vajaduse korral”?
5. Kas kuummetalli tootepõhine võrdlusalus on direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a lõike 2 alusel kindlaks määratud selle põhjal, et eelnevate võrdlusaluste kindlaksmääramise põhimõtete määratlemisel tuleb lähtuda asjaomase sektori 10 % kõige tõhusamate käitiste keskmistest näitajatest?
6. Seoses tasuta LHÜ-de eraldamisega soojuse tarnimiseks kodumajapidamistele: kas direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a lõikega 4 on kooskõlas see, kui tasuta LHÜ-de eraldamist ei lubata soojuse puhul, mida tarnitakse kodumajapidamistele?
7. Tasuta LHÜ-de taotlemise kohta: kas komisjoni otsuse 2011/278/EL⁽³⁾ IV lisaga on kooskõlas see, nagu Naturvårdsverket (Rootsi keskkonnakaitseamet) on teinud, kui kõik kodumajapidamistele tarnitava soojuse tootmisel tekkivad kasvuhoonegaaside heitkogused jäetakse deklareerimata?
8. Kas tasuta LHÜ-de eraldamisega soojuse tarnimiseks kodumajapidamistele on direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a lõigetega 1 ja 4 ning komisjoni otsuse 2011/278/EL artikli 10 lõikega 3 kooskõlas see, kui täiendavaid tasuta LHÜ-sid ei eraldata fossiilkütuseheitele, mis ületab kodumajapidamistele tarnitava soojuse tootmiseks eraldatud LHÜ-sid?
9. Tasuta LHÜ-de eraldamise kohta: kas komisjoni otsuse 2011/278/EL IV lisaga on kooskõlas see, nagu Naturvårdsverket on teinud, kui taotluses märgitud arve korrigeeritakse nii, et jääkgaasi põletamisel tekkivate kasvuhoonegaaside heitkogused on võrdsed maagaasi põletamisel tekkivatega?
10. Kas komisjoni otsuse 2011/278/EL artikli 10 lõige 8 tähendab, et käitaja ei saa taotleda tasuta LHÜ-sid sellise soojuse tarbimisele soojuspõhise võrdlusaluse käitise osas, mis on toodetud mõnes teises kütusepõhise võrdlusaluse käitises?
11. Kui vastus küsimusele 10 on jaatav, siis kas komisjoni otsuse 2011/278/EL artikli 10 lõige 8 on vastuolus direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a lõikega 1?

12. Tasuta LHÜ-de eraldamise kohta soojuse tarbimiseks: kas direktiiviga 2003/87/EÜ ning suunisdokumentidega nr 2 ja 6 on kooskõlas see, kui hindamisel võetakse arvesse allikat, mis toodab tarbitavat soojust?
13. Kas komisjoni otsus 2013/448/EL on kehtetu ja vastuolus ELTL artikliga 290 ning direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a lõigetega 1 ja 5 seetõttu, et see otsus muudab direktiivi artikli 10a lõike 5 teise lõigu punktides a ja b sätestatud arvutusmeetodit, jättes arvutamise alusest välja heitkogused, mis on tekkinud jääkgaasi põletamisel ning soojus- ja elektrienergia koostootmisel, ja seda vaatamata sellele, et direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a lõigete 1 ja 4 ning komisjoni otsuse 2011/278/EL kohaselt on sellises olukorras tasuta LHÜ-de eraldamine lubatud?
14. Kas kauplemise süsteemi käitisest pärit auru kujul toodetud mõõdetavat soojust, mis edastatakse auruvõrku, millel on palju tarbijaid, kellest vähemalt üks ei ole kauplemise süsteemi käitis, tuleb komisjoni otsuse 2011/278/EL artikli 3 punkti c kohaselt käsitada soojuspõhise võrdlusaluse käitiseosana?
15. Kas küsimusele 14 vastamisel on oluline:
- a) et asjaomase auruvõrgu omanik on võrgu suurim tarbija, mis on kauplemise süsteemi käitis,
 - b) kui suurt osa auruvõrku edastatud kogusoojusest tarbib võrgu suurim tarbija,
 - c) kui palju auru tarnijaid ja tarbijaid võrgus on,
 - d) et ei ole selge, kes on tootnud mõõdetava soojuse, mida auruvõrgu tarbijad saavad, ning
 - e) et auru jaotamist võrgus saab muuta nii, et võrguga saavad ühineda tarbijad, kes ei ole kauplemise süsteemi käitised, või et olemasolevate muude kui kauplemise süsteemi käitiste aurutarbimine suureneb?
16. Kui vastus küsimusele 14 sõltub konkreetsetest asjaoludest, siis milliseid asjaolusid tuleb pidada eriti kaalukaks?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiv 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhooonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT 2003 L 275, lk 32).

⁽²⁾ Komisjoni 5. septembri 2013. aasta otsus, milles käsitletakse riiklikke rakendusmeetmeid kasvuhooonegaaside lubatud heitkoguse ühikute tasuta eraldamiseks üleminekuperioodil kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artikli 11 lõikega 3 (teatavaks tehtud numbri C(2013) 5666 all) (ELT 2013 L 240, lk 27).

⁽³⁾ Komisjoni 27. aprilli 2011. aasta otsus, millega määratakse kindlaks kogu liitu hõlmavad üleminekueeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a kohaste tasuta saastekvootide ühtlustatud eraldamiseks (teatavaks tehtud numbri K(2011) 2772 all) (ELT 2011 L 130, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Augstākā tiesa (Läti) 22. aprillil 2015 – Aleksei Petruhhin

(Kohtuasi C-182/15)

(2015/C 205/31)

Kohtumenetluse keel: läti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Augstākā tiesa

Põhikohtuasja pooled

Isik, kelle väljaandmist taotletakse: Aleksei Petruhhin

Teine menetlusosaline: Latvijas Republikas Ģenerālprokuratūra

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 18 esimest lõiku ja artikli 21 lõiku 1 tuleb tõlgendada nii, et Euroopa Liidu ühe liikmesriigi kodaniku või kodakondsuseta alalise elaniku väljaandmise korral liikmesriigi ja kolmanda riigi vahel sõlmitud väljaandmise lepingu alusel riigile, mis ei ole Euroopa Liidu liikmesriik, tuleb tagada sama kaitsetase, mis tagatakse väljaandva liikmesriigi kodanikele ja kodakondsuseta alalistele elanikele?
2. Kas sellises olukorras peab selle liikmesriigi kohus, millelt taotleti väljaandmist, kohaldama selle Euroopa Liidu liikmesriigi väljaandmistingimusi, mille kodanik või alaline elanik isik on?
3. Juhul kui välja tuleb anda nii, et ei võeta arvesse selle liikmesriigi kodanikele ja kodakondsuseta alalistele elanikele ette nähtud konkreetset kaitsetaset, millelt väljaandmist taotleti: kas liikmesriik, millelt väljaandmist taotleti, peab kontrollima, et järgitakse Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 19 ette nähtud tagatisi, st nõuet, et kedagi ei tohi välja anda riiki, kus teda tõsiselt ohustab surmanuhtlus, piinamine või muu ebainimlik või alandav kohtlemine või karistus? Kas selline kontroll võib piirduda selle tuvastamisega, et väljaandmist taotlev riik on piinamise tõkestamise konventsiooni osaline või tuleb tuvastada tegelik olukord, võttes arvesse hinnangut, mille on sellele riigile andnud Euroopa Nõukogu organid?

Tarif Akhrasi 27. aprillil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (seitsmes koda) 12. veebruari 2015. aasta otsuse peale kohtuasjas T-579/11: Tarif Akhras versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-193/15 P)

(2015/C 205/32)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Tarif Akhras (esindajad: *Solicitor S. Millar, Solicitor S. Ashley, QC D. Wyatt, Barrister R. Blakeley*)

Teised menetlusosalised: Euroopa Liidu Nõukogu, Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

- tühistada osaliselt Üldkohtu (seitsmes koda) 12. veebruari 2015. aasta otsus kohtuasjas T-579/11: Tarif Akhras vs. Euroopa Liidu Nõukogu;
- tühistada kohtuasja T-579/11 menetluses vaidlustatud meetmed, mille kuupäev on 23. märts 2012 ja hilisem, apellanti puudutavas osas;
- mõista Euroopa Liidu Nõukogult välja apellatsiooniga seotud kulud ja Üldkohtus toimunud menetluse kulud.

Väited ja peamised argumendid

Apellant esitab oma apellatsioonkaebuses kaks väidet.

Esiteks rikkus Üldkohus õigusnormi, asudes seisukohale, et nõukogul on õigus kohaldada eeldust, mille järgi sai apellant võimalolevast režiimist kasu ja/või toetas seda; ja Üldkohus ei kohaldanud õiget kriteeriumi, nimelt kas tuvastatud asjaolud kujutavad endast piisavalt konkreetseid, täpseid ja üksteist toetavaid tõendeid, mille alusel saab väita, et apellant sai võimalolevast režiimist kasu ja/või toetas seda.

Teiseks rikkus Üldkohus õigusnormi sellega, et moonutas küsimuse puhul, kas apellant sai võimalolevast režiimist kasu ja/või toetas seda, tõendeid; juhul kui tõendeid ei oleks moonutatud, oleksid need tõendanud, et apellant ei saanud võimalolevast režiimist kasu ja/või ei toetanud seda.

Kui Üldkohus ei oleks kõnealust eeldust kohaldanud ja/või kui ta oleks kohaldanud õiget kriteeriumi ja/või kui ta ei oleks moonutanud kõnealuseid tõendeid, oleks ta tühistanud kohtuasjas T-579/11 vaidlustatud meetmed, mille kuupäev on 23. märts 2012 ja hilisem.

29. aprillil 2015 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-200/15)

(2015/C 205/33)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: M. Wasmeier ja P. Guerra e Andrade)

Kostja: Portugali Vabariik

Hageja nõuded

- Tuvastada, et Portugali Vabariik on rikkunud ELTL artiklist 10 tulenevaid kohustusi, sest ta kohaldab teistest liikmesriikidest Portugali territooriumile toodud kasutatud sõidukite maksubaasi väljaselgitamiseks sõidukite hinnalanguse arvutamise süsteemi, mis ei arvesta sõiduki tegelikku hinda ja ei võta eeskätt arvesse hinnalangust enne ühe aasta möödumist sõiduki kasutuselevõtust ega täiendavat hinnalangust üle viie aasta vanuste sõidukite puhul;
- mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon on seisukohal, et Portugali sõidukimaksu seadustiku artikli 11 sätted diskrimineerivad Portugali toodud sõidukeid, st Portugalis müüdavaid selliseid kasutatud sõidukeid, mis on registreeritud teises liikmesriigis. Nimelt kohaldatakse teistest liikmesriikidest toodud sõidukite suhtes (erinevalt algusest peale Portugalis müüdavatest kasutatud sõidukitest) maksumäärasid, mis ei peegelda adekvaatselt sõiduki hinnalangust. Eelkõige väheneb maksumäär alles pärast ühe aasta möödumist sõiduki kasutuselevõtust ning pärast viie aasta möödumist sõiduki kasutuselevõtust ei saa vähendamise määr olla suurem kui 52 %.

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus – Spa Monopole versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Orly International (SPARITUAL)

(Kohtuasi T-131/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi SPARITUAL taotlus — Beneluxi varasemad sõnamärgid ja varasem kujutismärk SPA ja LES THERMES DE SPA — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõige 5)

(2015/C 205/34)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV (Spa, Belgia) (esindajad: advokaadid L. De Brouwer, E. Cornu ja É. De Gryse)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: J. Crespo Carrillo ja A. Folliard-Monguiral)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Orly International, Inc. (Van Nuys, California, Ameerika Ühendriigid) (esindajad: advokaadid P. Kremer ja J. Rotsch)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 9. jaanuari 2012. aasta otsuse (asi R 2396/2010-1) peale, mis käsitleb Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV ja Orly International, Inc. vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 9. jaanuari 2012. aasta otsus (asi R 2396/2010-1).
2. Jätta ühtlustamisameti ja Orly International, Inc. kohtukulud nende endi kanda ning mõista neilt välja Spa Monopole, compagnie fermière de Spa SA/NV kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 165, 9.6.2012.

Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus – Skype versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Sky ja Sky IP International (skype)

(Kohtuasi T-423/12) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärk skype taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk SKY — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 2007/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2015/C 205/35)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Skype Ultd (Dublin, Iirimaa) (esindajad: solicitor I. Fowler, advokaat J. Schmitt ja J. Mellor, QC, hiljem solicitor A. Carboni ja solicitor M. Browne)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: P. Bullock)

Teised menetluspooled apellatsioonikojas, menetlusse astujad Üldkohtus: Sky plc, varem British Sky Broadcasting Group plc (Isleworth, Ühendkuningriik); ja Sky IP International Ltd (Isleworth) (esindajad: *solicitor* D. Rose ja *solicitor* V. Baxter, hiljem *solicitor* D. Rose, *solicitor* R. Guthrie, *barrister* T. Moody-Stuart, ja *solicitor* J. Curry)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 26. juuli 2012. aasta otsuse (asi R 1561/2010-4) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust ühelt poolt British Sky Broadcasting Group plc ja Sky IP International Ltd ning teiselt poolt Skype Ultd vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Skype Ultd kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Sky plc ja Sky IP International Ltd kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 355, 17.11.2012.

Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus – Skype versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Sky ja Sky IP International (SKYPE)

(Kohtuasi T-183/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärk SKYPE taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk SKY — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 2007/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2015/C 205/36)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Skype Ultd (Dublin, Iirimaa) (esindajad: *solicitor* I. Fowler, advokaat J. Schmitt ja J. Mellor, QC, hiljem *solicitor* A. Carboni ja *solicitor* M. Browne)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: P. Bullock ja N. Bambara)

Teised menetluspooled apellatsioonikojas, menetlusse astujad Üldkohtus: Sky plc, varem British Sky Broadcasting Group plc (Isleworth, Ühendkuningriik); ja Sky IP International Ltd (Isleworth) (esindajad: *solicitor* R. Guthrie, *solicitor* D. Rose, *solicitor* V. Baxter, *barrister* T. Moody-Stuart, hiljem *solicitor* R. Guthrie, *solicitor* D. Rose, *solicitor* T. Moody-Stuart ja *solicitor* J. Curry)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 30. jaanuari 2013. aasta otsuse (asi R 2398/2010-4) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust ühelt poolt British Sky Broadcasting Group plc ja Sky IP International Ltd ning teiselt poolt Skype Ultd vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Skype Ultd kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Sky plc ja Sky IP International Ltd kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 171, 15.6.2013.

Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus – Skype versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Sky ja Sky IP International (SKYPE)

(Kohtuasi T-184/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärk SKYPE taotlus — Varasem ühenduse sõnamärk SKY — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 2007/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2015/C 205/37)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Skype Ultd (Dublin, Iirimaa) (esindajad: *solicitor* I. Fowler, advokaat J. Schmitt ja J. Mellor, QC, hiljem *solicitor* A. Carboni ja *solicitor* M. Browne)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: P. Bullock ja N. Bambara)

Teised menetluspooled apellatsioonikojas, menetluse astujad Üldkohtus: Sky plc, varem British Sky Broadcasting Group plc (Isleworth, Ühendkuningriik); ja Sky IP International Ltd (Isleworth) (esindajad: *solicitor* R. Guthrie, *solicitor* D. Rose, *solicitor* V. Baxter, ja *barrister* T. Moody-Stuart, hiljem R. Guthrie, D. Rose, T. Moody-Stuart ja *solicitor* J. Curry)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 30. jaanuari 2013. aasta otsuse (asi R 121/2011-4) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust ühelt poolt British Sky Broadcasting Group plc ja Sky IP International Ltd ning teiselt poolt Skype Ultd vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Skype Ultd kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused), Sky plc ja Sky IP International Ltd kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 171, 15.6.2013.

Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus – Petropars Iran ja teised versus nõukogu**(Kohtuasi T-433/13) ⁽¹⁾**

(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Iraani suhtes võetud piiravad meetmed, mille eesmärk on tõkestada tuumarelvade levikut — Rahaliste vahendite külmutamine — Põhjendamiskohustus — Hindamisviga — Õigusvastasuse väide — Õigus tegeleda majandustegevusega — Omandiõigus — Rahvatervise, julgeoleku ja keskkonna kaitse — Ettevaatuspõhimõte — Proportsionaalsus — Kaitseõigused)

(2015/C 205/38)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Petropars Iran Co. (Kish Island, Iraan), Petropars Oilfields Services Co. (Kish Island), Petropars Aria Kish Operation and Management Co. (Teheran, Iraan) ja Petropars Resources Engineering Kish Co. (Teheran) (esindajad: *solicitor* S. Zaiwalla, *solicitor* P. Reddy, *solicitor* Z. Burbeza, *barrister* R. Blakeley, *barrister* G. Beck ja M. Brindle, QC)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: V. Piessevaux ja M. Bishop)

Ese

Esiteks nõue tühistada nõukogu 6. juuni 2013. aasta otsus 2013/270/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 156, lk 10), ja nõukogu 6. juuni 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 522/2013, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid (ELT L 156, lk 3), ning teiseks nõue tunnistada mittekohaldatavaks nõukogu 26. juuli 2010. aasta otsuse 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ning millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2007/140/ÜVJP (ELT L 195, lk 39), artikli 20 lõike 1 punkt c ning nõukogu 23. märtsi 2012. aasta määruse (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EL) nr 961/2010 (ELT L 88, lk 1), artikli 23 lõike 2 punkt d.

Resolutsioon

1. Tühistada Petropars Aria Kish Operation and Management Co.-d ja Petropars Resources Engineering Kish Co.-d puudutavas osas:
 - nõukogu 6. juuni 2013. aasta otsus 2013/270/ÜVJP, millega muudetakse otsust 2010/413/ÜVJP, mis käsitleb Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid;
 - nõukogu 6. juuni 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 522/2013, millega rakendatakse määrust (EL) nr 267/2012, milles käsitletakse Iraani vastu suunatud piiravaid meetmeid.
2. Otsusest 2013/270 ja määrusest nr 522/2013 tulenevad tagajärjed jäävad Petropars Aria Kish Operation and Management Co. ja Petropars Resources Engineering Kish Co. suhtes kehtima Euroopa Liidu Kohtu kodukorra artikli 56 esimeses lõigus ette nähtud apellatsioonkaebuse esitamise tähtaja möödumiseni või kui selle tähtaja jooksul on otsus edasi kaevatud, siis apellatsioonkaebuse rahuldamata jätmiseni.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta poolte kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 313, 26.10.2013.

Üldkohtu 7. mai 2015. aasta otsus – Cosmowell versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Haw Par (GELENKGOLD)

(Kohtuasi T-599/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Kujutismärgi GELENKGOLD taotlus — Tiigrit kujutatav varasem ühenduse kujutismärk — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Varasema kaubamärgi eristusvõime muutumine — Tähiste foneetiline sarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2015/C 205/39)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Cosmowell GmbH (Sankt Johann in Tirol, Austria) (esindaja: advokaat J. Sachs)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Walicka)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Haw Par Corp. Ltd (Singapur, Singapur) (esindajad: advokaadid C. Schultze, J. Ossing, R.-D. Härer, C. Weber, H. Ranzinger, C. Brockmann ja C. Gehweiler)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 5. septembri 2013. aasta otsuse (asi R 2013/2012-4) peale, mis käsitleb Haw Par Corp. Ltd ja Cosmowell GmbH vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 5. septembri 2013. aasta otsus (asi R 2013/2012-4).
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Jätta ühtlustamisameti kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja pool Cosmowell GmbH kuludest, mida viimane kandis Üldkohtu ja apellatsioonikoja menetlustes.
4. Jätta Haw Par Corp. Ltd kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja pool Cosmowelli kuludest, mida viimane kandis Üldkohtu ja apellatsioonikoja menetlustes.

⁽¹⁾ ELT C 39, 8.2.2014.

Üldkohtu 5. mai 2015. aasta otsus – Lidl Stiftung versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Horno del Espinar (Castello)

(Kohtuasi T-715/13) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi Castello taotlus — Varasem siseriiklik kujutismärk Castelló — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosuse puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Õigus olla ära kuulatud — Määruse nr 207/2009 artikli 75 teine lause)

(2015/C 205/40)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarsulm, Saksamaa) (esindajad: advokaadid M. Wolter, M. Kefferpütz ja A. Marx)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: P. Geroulakos)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Horno del Espinar, SL (El Espinar, Hispaania)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 1. oktoobri 2013. aasta otsuse (asi R 2338/2012-2) peale, mis käsitleb Horno del Espinar, SL-i ja Lidl Stiftung & Co. KG vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 1. oktoobri 2013. aasta otsus (asi R 2338/2012-2), mis käsitleb Horno del Espinar, SL-i ja Lidl Stiftung & Co. KG vahelist vastulausemenetlust.
2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

⁽¹⁾ ELT C 78, 15.3.2014.

Üldkohtu 23. aprilli 2015. aasta määrus – Chatzianagnostou versus nõukogu jt

(Kohtuasi T-383/13) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Liikmesriigi ekspert Eulex Kosovo missioonil — Missiooni juhi otsused distsiplinaarkaristuste kohta)

(2015/C 205/41)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Antonios Chatzianagnostou (Serres, Kreeka) (esindaja: advokaat C. Makris)

Kostjad: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: S. Kyriakopoulou, A. Vitro ja M. Bauer), Euroopa Komisjon (esindajad: J. Currall, A.-C. Simon ja M. Konstantinidis) ja Eulex Kosovo (Priština, Kosovo) (esindajad: B. Borchardt, keda abistas advokaat D. Fouquet)

Ese

Nõue tühistada Eulex Kosovo missiooni juhi 10. mai 2013. aasta otsused nr 02/2013 ja nr 06/2013 distsiplinaarasjas.

Resolutsioon

1. Jätta hagi vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Jätta Antonios Chatzianagnostou kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Liidu Nõukogu, Euroopa Komisjoni ja Eulex Kosovo kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 313, 26.10.2013.

Üldkohtu 14. aprilli 2015. aasta määrus – SolarWorld ja Solsonica versus komisjon**(Kohtuasi T-393/13) ⁽¹⁾****(Dumping — Hiina Rahvabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide ja plaatide) import — Ajutine dumpinguvastane tollimaks)**

(2015/C 205/42)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: SolarWorld AG (Bonn, Saksamaa) ja Solsonica SpA (Cittaduale, Itaalia) (esindajad: advokaat L. Ruessmann ja solicitor J. Beck)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: J.-F. Brakeland ja T. Maxian Rusche)

Ese

Esiteks, nõue tühistada komisjoni 4. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 513/2013, millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide ja plaatide) impordi suhtes ja muudetakse määrust (EL) nr 182/2013, millega kehtestatakse registreerimisnõue selliste Hiina Rahvabariigist pärit või sealt saadetud toodete impordi suhtes (ELT L 152, lk 5), osas, millega ajutiste tollimaksude määr ajavahemikuks 6. juuni 2013 kuni 5. august 2013 kehtestati tasemel, mis ei kõrvalda dumpingut ega kahju; teiseks, kohustada liikmesriikide tolliasutusi kohaldama alates 6. juunist 2013 dumpinguvastaseid tollimakse täismääras, ja kolmandaks, kohustada komisjoni hüvitama hagejatele kahju, mis tekkis määrusega nr 513/2013 ette nähtud ajutiste dumpinguvastaste tollimaksude määra kohaldamise tõttu ajavahemikul 6. juuni 2013 kuni 5. august 2013.

Resolutsioon

1. SolarWorld AG ja Solsonica SpA nõuete teine punkt, milleks on kohustada liikmesriikide tolliasutusi kohaldama alates 6. juunist 2013 dumpinguvastaseid tollimakse määras, mis on ette nähtud komisjoni määruse (EL) nr 513/2013, millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist pärit või sealt saadetud kristalsest ränist fotoelektriliste moodulite ja nende põhikomponentide (elementide ja plaatide) impordi suhtes ja muudetakse määrust (EL) nr 182/2013, millega kehtestatakse registreerimisnõue selliste Hiina Rahvabariigist pärit või sealt saadetud toodete impordi suhtes, artikli 1 lõike 2 punktis ii), on ilmselgelt vastuvõetamatu.
2. Otsuse tegemise vajadus määruse nr 513/2013 tühistamishagi ja kahju hüvitamise nõude osas on ära langenud.
3. Jätta SolarWorld ja Solsonica kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja üks kolmandik Euroopa Komisjoni kohtukuludest. Jätta ülejäänud osa komisjoni kohtukuludest tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 274, 21.9.2013.

Üldkohtu 28. aprilli 2015. aasta määrus – Dyckerhoff Polska versus komisjon**(Kohtuasi T-284/14) ⁽¹⁾****(Tühistamishagi — Hagi esitamise tähtaeg — Hilinemine — Vääramatute jõu või ettenägematute asjaolude puudumine — Ilmselge vastuvõetamatus — Õigusvastasuse väide)**

(2015/C 205/43)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Dyckerhoff Polska sp. z o.o. (Nowiny, Poola) (esindaja: advokaat K. Kowalczyk)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: E. White ja K. Herrmann)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 5. septembri 2013. aasta otsus 2013/448/EL, milles käsitletakse riiklikke rakendusmeetmeid kasvuhoonegaaside lubatud heitkoguse ühikute tasuta eraldamiseks üleminekuperioodil kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artikli 11 lõikega 3 (ELT L 240, lk 27).

Resolutsioon

1. Jätta hagi ilmselge vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata.
2. Puudub vajadus otsustada Euroopa Liidu Nõukogu ja Euroopa Parlamendi menetlusse astumise taotluste üle.
3. Mõista kohtukulud välja Dyckerhoff Polska sp. z o.o.-lt.

⁽¹⁾ ELT C 245, 28.7.2014.

Üldkohtu 27. aprilli 2015. aasta määrus – Vierling versus Siseturu Ühtlustamise Amet – IP Leanware (BRAINCUBE)

(Kohtuasi T-581/14) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Vastulause — Vastulause tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2015/C 205/44)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Yvonne Vierling (Köln, Saksamaa) (esindajad: advokaadid G. Hasselblatt ja D. Kipping)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: I. Harrington)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: IP Leanware (Issoire, Prantsusmaa)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 30. aprilli 2014. aasta otsuse (asi R 1486/2013-2) peale, mis käsitleb Yvonne Vierling'i ja IP Leanware vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Otsuse tegemise vajadus on ära langenud.
2. Jätta Yvonne Vierling'i kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Siseturu Ühtlustamise Ameti kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 351, 6.10.2014.

Üldkohtu presidendi 24. aprilli 2015. aasta määrus – CRM versus komisjon**(Kohtuasi T-43/15 R)****(Ajutiste meetmete kohaldamine — Kaitstud geograafilise tähise registreerimine — „piadina romagnola/piada romagnola” — Kohaldamise peatamise taotlus — Kõireloomulisuse puudumine)**

(2015/C 205/45)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: CRM Srl (Modena, Itaalia) (esindajad: advokaadid G. Forte, C. Marinuzzi ja A. Franchi)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: D. Bianchi ja J. Guillem Carrau)

Ese

Nõue peatada komisjoni 24. oktoobri 2014. aasta rakendusmääruse (EL) nr 1174/2014, millega registreeritakse kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähiste registris nimetus [Piadina Romagnola/Piada Romagnola (KGT)] (ELT L 316, lk 3), kohaldamine.

Resolutsioon

1. Jätta ajutise meetme kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

Üldkohtu presidendi 24. aprilli 2015. aasta määrus – Hydrex versus komisjon**(Kohtuasi T-45/15 R)****(Ajutiste meetmete kohaldamine — Keskkonna rahastamisvahendi kava suhtes sõlmitud toetusleping — Sissenõudekorraldus — Taotlus täitmise peatamiseks — Vorminõuete rikkumine — Vastuvõetamatus)**

(2015/C 205/46)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Hydrex NV (Anvers, Belgia) (esindaja: advokaat P. Van Eysendeyk)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: S. Lejeune ja G. Wils)

Ese

Taotlus peatada komisjoni 12. jaanuari 2015. aasta otsuse C(2015) 103 (final), mis puudutab hageja suhtes tehtud sissenõudekorraldust nr 3241405101 summa 540 721,10 eurot kohta, täitmine.

Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

8. aprillil 2015 esitatud hagi – EFB versus komisjon**(Kohtuasi T-174/15)**

(2015/C 205/47)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

Hageja: European Federation of Biotechnology (EFB) (Liège, Belgia) (esindajad: advokaadid M. Troncoso Ferrer ja S. Moya Izquierdo)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tunnistada hagi vastuvõetavaks ja põhjendatuks;
- mõista Euroopa Komisjonilt hageja kasuks välja 36 457,79 eurot;
- mõista kõik kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja palub Üldkohtul tuvastada, et Euroopa Komisjon on rikkunud 24. jaanuaril 2007 projekti „European Federation of Biotechnology Latin American Action on Functional Foods” (viitenumber CT-2006-043158) kohta sõlmitud lepingust (edaspidi „leping”) tulenevaid kohustusi ja mõista talt välja lõplik summa 36 457,79 eurot.

Hagi põhjenduseks esitab hageja kuus väidet.

1. Esimene väide, et mitme rahastamiskõlbliku kuluga seoses tehti ilmseid hindamisvigu, mis kujutab endast vigade tegemist tõendite hindamisel, mis on vastuolus Belgia tsiviilkoodeksi artikliga 1315.
2. Teine väide, et rikutud on lepingu üldtingimuste artikleid II.20 ja II.6.
3. Kolmas väide, et rikutud on Belgia tsiviilkoodeksi artiklit 1134 ja lepingu heauskse täitmise põhimõtet.
4. Neljas väide, et Euroopa Komisjon ei põhjendanud piisavalt teatavate kulude hüvitamisest keeldumist.
5. Viies väide, et rikutud on õiguspärase ootuse kaitse põhimõtet.
6. Kuues väide, et teadusuuringute ja tehnoloogiaarenduse kuuendale raamprogrammidele kohaldamisele kuuluvad eeskirjad („FP6”) ei ole selged.

10. aprillil 2015 esitatud hagi – SLE Schuh vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – Vigoss Tekstil Konfeksiyon Sanay ve Ticaret (VIOS)**(Kohtuasi T-191/15)**

(2015/C 205/48)

*Hagiavalduse keel: saksa***Pooled**

Hageja: SLE Schuh GmbH (Graz, Austria) (esindaja: advokaat A. Stoltizka)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Vigoss Tekstil Konfeksiyon Sanay ve Ticaret Ltd Sirketi (Istanbul, Türgi)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „VIOS” – taotlus nr 11283546

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) viienda apellatsioonikoja 22. jaanuari 2015. aasta otsus (asi R 623/2014-5)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- hagi rahuldada ja muuta vaidlustatud otsust nii, et kaubamärgi „VIOS” registreerimist lubatakse kõigis klassides, sh:
 - klass 18: kaubad (nahk, tehisnahk), mis ei kuulu teistesse klassidesse; kohvrid ja käsikohvrid; päevavarjud.
 - klass 25: rõivad, peakatted.
- teise võimalusena
- hagi rahuldada ja tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väide

- määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

**24. aprillil 2015 esitatud hagi – Aguirre y Compañía versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Puma
(spordijalatsi kujutis)**

(Kohtuasi T-205/15)

(2015/C 205/49)

Hagiavalduse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Aguirre y Compañía, SA (Madrid, Hispaania) (esindajad: advokaadid M. Pomares Caballero ja A. Pomares Caballero)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Puma SE (Herzogenaurach, Saksamaa)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse disainilahenduse omanik: hageja

Vaidlusalune disainilahendus: ühenduse disainilahendus, mis kujutab spordijalatsit – ühenduse disainilahendus nr 1050520-0001

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti kolmanda apellatsioonikoja 20. jaanuari 2015. aasta otsus asjas R 696/2013-3

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- muuta vaidlustatud otsust nii, et tuvastatakse, et käesoleval juhul ei esine määruse nr 6/2002 artikli 25 lõike 1 punktis e ette nähtud kehtetuks tunnistamise põhjust, millest apellatsioonikoda lähtus;
- või teise võimalusena tühistada vaidlustatud otsus ning
- igal juhul jätta kohtukulud Siseturu Ühtlustamise Ameti kanda ja mõista temalt välja hageja kohtukulud.

Väited

- Menetlusnormide oluline rikkumine seeläbi, et otsus sisaldab vastuolulisi seisukohti, mis välistavad vaidlustatud otsuse piisava põhistatuse.
- Määruse nr 6/2002 artikli 25 lõike 1 punkti e rikkumine.
- Määruse nr 6/2002 artikli 63 rikkumine.

23. aprillil 2015 esitatud hagi – Gmina Kosakowo versus komisjon**(Kohtuasi T-209/15)**

(2015/C 205/50)

*Kohtumenetluse keel: poola***Pooled**

Hageja: Gmina Kosakowo (Kosakowo, Poola) (esindaja: advokaat (radca prawny) M. Leśny)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tunnistada tühiseks Euroopa Komisjoni 26. veebruari 2015. aasta otsuse meetme SA.35388 (2013/C) (ex 2013/NN ja ex 2012/N) kohta artikli 2 lõiked 1 ja 2;
- tunnistada tühiseks Euroopa Komisjoni 26. veebruari 2015. aasta otsuse meetme SA.35388 (2013/C) (ex 2013/NN ja ex 2012/N) kohta artikli 3 lõiked 1, 2, 3 ja 4;
- tunnistada tühiseks Euroopa Komisjoni 26. veebruari 2015. aasta otsuse meetme SA.35388 (2013/C) (ex 2013/NN ja ex 2012/N) kohta artikli 4 lõiked 1 ja 2;
- mõista kostjalt välja hageja kohtukulud, sealhulgas hageja kohtus esindamisega kaasnenud kulud.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja viis väidet.

1. Esimene väide:

- vaidlustatud otsuse aluseks olevate asjaolude ebaõige tuvastamine.

2. Teine väide:

- ETLT artikli 107 lõike 1 rikkumine, kuna alusetult asuti seisukohale, et Gmina Kosakowo'le (Kosakowo kohalik omavalitsus) anti riigiabi seda sätet rikkudes, ehkki äriühingu Port Lotniczy Gdynia-Kosakowo sp. z o.o. (OÜ Gdynia-Kosakowo lennujaam) osade ülevõtmine kohaliku omavalitsuse poolt kujutas endast kinnisasja üürilepingu raames tehtud tehingu tasaarvestust; ebaõigesti kohaldati eraõigusliku võlausaldaja kriteeriumit ning ebaõigesti asuti seisukohale, et lennujaamale Port Lotniczy Gdynia-Kosakowo sp. z o.o. riigiabi andmine kahjustas või ähvardas kahjustada konkurentsi ja kahjustas liikmesriikidevahelist kaubandust.

3. Kolmas väide:

- ETLT artikli 107 lõike 3 punktide a ja c rikkumine, kuna asuti seisukohale, et investeeringud ei ole regionaalset arengut arvestades põhjendatud ega proportsionaalsed halvemusega, mida nendega soovitakse tasandada, ning et lennujaamale Port Lotniczy Gdynia-Kosakowo sp. z o.o. antud riigiabi ei ole kooskõlas siseturu toimimise tingimustega.

4. Neljas väide:

- ETLT artikli 108 lõike 2 esimese lõigu rikkumine seeläbi, et Euroopa Komisjon kuritarvitas talle antud volitusi ja nimelt sellega, et ta ei tuvastanud ja kvalifitseerinud õigesti hageja tegevust, kvalifitseeris ebaõigesti riigiabi, jättis Gdynia – Kosakowo lennujaama ehitustööde suhtes teostamata seaduses nõutud kontrolli nn eraõigusliku võlausaldaja kriteeriumi alusel ning analüüsis Poola kohalike ja regionaalsete lennujaamade turgu ebaõigesti ja mittetäielikult.

5. Viies väide:

- menetlusnormide rikkumine: rikuti ETLT artikli 107 lõiget 1 koostoimes nõukogu 22. märtsi 1999. aasta määruse (EÜ) nr 659/1999, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad ETLT artikli 108 kohaldamiseks (EÜT L 83, lk 1; ELT eriväljaanne 08/001, lk 339), artikli 5 lõikega 1, kuna eraõigusliku võlausaldaja kriteeriumit kohaldati valesti; ETLT artikli 296 teise lõigu rikkumine vaidlustatud otsuse piisavalt põhjendamata jätmisega; hea halduse põhimõtte rikkumine; seaduse ees võrdsuse põhimõtte rikkumine; õiguskindluse põhimõtte rikkumine.

Claudio Necci 27. aprillil 2015 esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 25. märtsi 2015. aasta määruse peale kohtuasjas F-5/15: Necci vs. komisjon

(Kohtuasi T-211/15 P)

(2015/C 205/51)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Claudio Necci (Auderghem, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Orlandi ja T. Martin)

Teine menetluspool: Euroopa Komisjon

Nõuded

Apellatsioonkaebuse esitaja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu 25. märtsi 2015. aasta määrus kohtuasjas F-5/15: Necci vs. komisjon;

— saata kohtuasi tagasi Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtule.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant kaks väidet.

1. Esimene väide, et rikuti õigust tõhusale õiguskaitsele, kuna Avaliku Teenistuse Kohus jättis hageja esitatud tühistamishagi läbi vaatamata vastuvõetamatuse tõttu, mida ta vääralt kvalifitseeris „ilmselgeks”.
2. Teine väide, et Avaliku Teenistuse Kohus rikkus õigusnormi, kuna ta järeldas, et kaebuse esitamise tähtaeg personalieeskirjade artikli 90 tähenduses hakkab kulgema alates staažilisa ettepaneku kättesaamisest, mitte aga selle ametniku poolsest heakskiitmisest.

24. aprillil 2015 esitatud hagi – Lidl Stiftung vs. Siseturu Ühtlustamise Amet – toom Baumarkt (Super-Samstag)

(Kohtuasi T-213/15)

(2015/C 205/52)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled

Hageja: Lidl Stiftung & Co. KG (Neckarslum, Saksamaa) (esindajad: advokaadid M. Wolter ja A. Berger)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: toom Baumarkt GmbH (Köln, Saksamaa)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi omanik: hageja

Asjaomane vaidlusalune kaubamärk: ühenduse sõnamärk „Super-Samstag” – ühenduse kaubamärk nr 10304178

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: tühistamismenetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) viienda apellatsioonikoja 16. veebruari 2015. aasta otsus (asi R 657/2014-5)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista menetluskulud, kaasa arvatud apellatsioonikoja menetluse kulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited

- rikutud on määruse nr 207/2009 artikli 52 lõike 1 punkti a koosmõjus määruse nr 2868/95 eeskirja 37 punkti b alapunktidega i ja iv;
 - määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine;
 - määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti c rikkumine.
-

23. aprillil 2015 esitatud hagi – Novartis versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Meda (Zymara)**(Kohtuasi T-214/15)**

(2015/C 205/53)

*Hagiavalduse keel: inglise***Pooled***Hageja:* Novartis AG (Basel, Šveits) (esindaja: advokaat M. Douglas)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Meda AB (Solna, Rootsi)**Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta***Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja:* apellatsioonikoja menetluse teine pool*Vaidlusalune kaubamärk:* ühenduse sõnamärk „Zymara” – registreerimistaotlus nr 9 982 745*Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis:* vastulausemenetlus*Vaidlustatud otsus:* Siseturu Ühtlustamise Ameti viienda apellatsioonikoja 6. veebruari 2015. aasta otsus asjas R 550/2014-5**Nõuded***Hageja palub Üldkohtul:*

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited

- apellatsioonikoda määratles valesti asjaomased kaubad, milleks on „ravimpreparaadid eelkõige vähktõve raviks”;
- apellatsioonikoda põhistas oma otsuse valesti häälusreeglitega, mida olemas ei ole;
- apellatsioonikoda jättis tähelepanuta esitatud argumendid tähiste võrdluse kohta ning seega tegi vale otsuse, et foneetiliselt on tähised väga vähesel määral sarnased;
- apellatsioonikoda omistas visuaalse võrdluse raames ülemäära kaalu sõna algusosadele.

30. aprillil 2015 esitatud hagi – Fiesta Hotels & Resort versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Residencial Palladium (PALLADIUM PALACE IBIZA RESORT & SPA)**(Kohtuasi T-217/15)**

(2015/C 205/54)

*Hagiavalduse keel: hispaania***Pooled***Hageja:* Fiesta Hotels & Resort, SL (Ibiza, Hispaania) (esindaja: advokaat J. Devaureix)*Kostja:* Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Residencial Palladium, SL (Ibiza, Hispaania)

Andmed Siseturu Ühtlustamise Ameti menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi omanik: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: sõnalisi osi „PALLADIUM PALACE IBIZA RESORT & SPA” sisaldav ühenduse kujutismärk – ühenduse kaubamärk nr 10 524 213

Menetlus Siseturu Ühtlustamise Ametis: kehtetuks tunnistamise menetlus

Vaidlustatud otsus: Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 23. veebruari 2015. aasta otsus asjas R 2391/2013-2

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 23. veebruari 2015. aasta otsus;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited

- Määruse nr 207/2009 artikli 53 lõike 1 punkti c rikkumine koostoimes artikli 8 lõikega 4.
- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

6. mail 2015 esitatud hagi – Cofely Solelec jt versus parlament

(Kohtuasi T-224/15)

(2015/C 205/55)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Cofely Solelec (Esch-sur-Alzette, Luksemburg), Mannelli & Associés SA (Bertrange, Luksemburg) ja Cofely Fabricom (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat S. Marx)

Kostja: Euroopa Parlament

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Parlamendi infrastruktuuri ja logistika peadirektoraadi 27. aprilli 2015. aasta otsus nr 103299, millega lükati tagasi hageja pakkumus seoses 75. osaga „elekter – toide”, mis esitati 29. septembril 2014 hankemenetluses nr INLO-D-UPIL-T-14-AO4, mis puudutab Luxembourgis asuva Konrad Adenaueri hoone laiendamise ja moderniseerimise projekti, ning otsus sõlmida leping teise pakkujaga;
- kohustada esitama järgmised dokumendid:
 - hindamiskomisjoni aruanne, millele kostja viitas oma 27. veebruari 2015. aasta kirjas nr 101690; ja

- hanketoimiku dokumendid, milles on tehtud märge parlamendi ja pakkujate vaheliste kontaktide kohta vastavalt komisjoni 29. oktoobri 2012. aasta delegeeritud määruse (EL) nr 1268/2012, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju) kohaldamise eeskirju, artikli 160 lõikele 4;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjendamiseks esitavad hagejad kaks väidet.

1. Esimene väide, et kinni ei ole peetud valikukriteeriumidest ning täpsemalt finants- ja majandussuutlikkuse ja tehnilise ja kutsealase suutlikkuse kriteeriumidest.
2. Teine väide, et kinni ei ole peetud lepingu sõlmimise kriteeriumidest. Hagejad väidavad, et kuna eduka pakkuja pakkumuse võrdlemisel teiste pakkujate pakkumustega ilmneb, et see on põhjendamatult madala maksumusega, siis oleks kostja pidanud selle pakkumuse tagasi lükkama ja lepingu hagejatega sõlmima.

Üldkohtu 17. aprilli 2015. aasta määrus – Microsoft versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Softkinetic Software (KINECT)

(Kohtuasi T-536/13) ⁽¹⁾

(2015/C 205/56)

Kohtumenetluse keel: inglise

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 377, 21.12.2013.

Üldkohtu 23. aprilli 2015. aasta määrus – Marzocchi Pompe versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Settima Meccanica (ELIKA)

(Kohtuasi T-182/14) ⁽¹⁾

(2015/C 205/57)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 159, 26.5.2014.

Üldkohtu 13. aprilli 2015. aasta määrus – noon Copenhagen versus Siseturu Ühtlustamise Amet – Wurster Diamonds (noon)

(Kohtuasi T-637/14) ⁽¹⁾

(2015/C 205/58)

Kohtumenetluse keel: inglise

Viienda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 361, 13.10.2014.

Üldkohtu 27. aprilli 2015. aasta määrus – Bensarsa versus komisjon ja Euroopa Andmekaitseinspektor**(Kohtuasi T-791/14) ⁽¹⁾**

(2015/C 205/59)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Teise koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 34, 2.2.2015.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET